



HAV-CR25 GR + OR + BL



MANUAL (p. 2)

Digital Flip Clock Radio

ANLEITUNG (s. 6)

Uhrenradio mit digitaler Fallblattanzeige

MODE D'EMPLOI (p. 11)

Radio réveil numérique et flip

GEbruIKSAANWIJZING (p. 16)

Digitale klok met half-omklapbare cijfers en radio

MANUALE (p. 22)

Radio con orologio digitale a palette

MANUAL DE USO (p. 27)

Radio con reloj giratorio digital

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 32.)

Átfordulós digitális rádiós óra

KÄYTTÖOHJE (s. 37)

Digitaalinen kalenterikelloradio

BRUKSANVISNING (s. 41)

Digital flippklockradio

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 46)

Digitální rádio s překlápěcími hodinami

MANUAL DE UTILIZARE (p. 51)

Ceas cu plăcuțe & digital și radio

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 56)

Ψηφιακό Ρολόι Flip με Ραδιόφωνο

BRUGERVEJLEDNING (p. 61)

Digital vippe clock radio

VEILEDNING (p. 66)

Digital flippklokke-radio

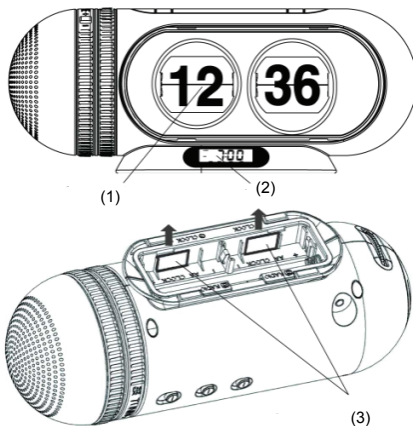
ENGLISH

PACKAGE CONTENTS

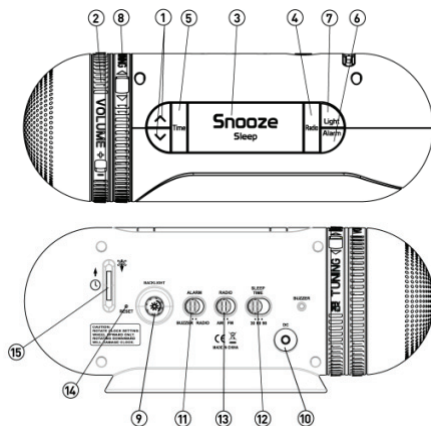
- 1x Flip clock AM/FM radio/alarm
- 1x AC/DC adapter
- 2x Flip protection strips
- 1x Manual

FEATURES

- Flip clock with snooze alarm
- AM/FM radio
- Wake up to radio or buzzer
- Sleep function
- Back-up batteries for power failure protection



- (1) Flip clock display
(2) Digital clock LCD
(3) Shipment protection strips
(remove before use)



IMPORTANT: BE SURE TO REMOVE THE FLIP PROTECTION STRIPS FROM THE BOTTOM OF THE CLOCK BEFORE USE

These strips protect the flip mechanism during transportation. Operating the clock without removing the strips will damage the clock.

1. BATTERY INSTALLATION

Your clock has a battery back-up which will keep the clock running during a power failure. The back-up power supply uses 4x LR6 AA batteries which will run the clock for about 24 hours without AC power.

1. Press the battery cover release button and open the battery compartment door on the underside of the unit.
2. Insert four (4x LR6) AA batteries inside the battery compartment, following the polarity (+/-) markings shown. **DO NOT USE RECHARGEABLE BATTERIES. Rechargeable batteries discharge after several months and are not suitable to use as back-up power.**
3. Replace the battery compartment cover.

2. WHEN TO REPLACE BACK-UP BATTERIES

To test the power in the back-up batteries, unplug the AC/DC adapter to initiate battery back-up. If the radio sound is weak or distorted, replace batteries. If the flip clock slows down and shows another time then the time displayed on the digital clock LCD, replace the batteries. Note: the night light function will not work and the "alarm to radio" function will automatically change to "alarm to buzzer" when the AC power is absent.

3. POWER SUPPLY

The clock operates via an AC/DC adapter. Plug the DC jack of the AC/DC adapter into the DC power in jack [10] on the rear of the product and connect to your AC supply.



4. SETTING AND SYNCHRONIZING THE TIME

1. The flip clock is controlled by the digital clock with LCD display. Setting the flip clock requires synchronizing the flip display with the time shown on the LCD.
2. To set the digital clock, press and hold the time key [5] for 3 seconds. The hour digits will flash. Adjust hour by pressing the ▲▼ keys [1]. Press time key [5] to set hour. Adjust minutes by pressing the ▲▼ keys [1]. Press time key [5] to set and start the clock.
3. To set the flip clock, use the flip display adjustment wheel [15] on the back of the unit to match the time on the flip clock display with the digital clock. Only turn the flip display adjustment wheel [15] in the direction indicated. Turning the wheel in the reverse direction will permanently damage the clock mechanism.

5. SETTING THE ALARM

1. Press and hold the alarm key [6] for 3 seconds until the LCD display shows "alarm" and the hour digits are flashing. Adjust hour by pressing the ▲▼ keys [1]. Press alarm key [6] to set the hour. Adjust minutes by pressing the ▲▼ keys [1]. Press alarm key [6] to set minutes. The LCD display will show the "alarm" icon and the alarm time.
2. If the alarm is set, the LCD display will show the alarm time. Pressing the time key [5] will display the time on the LCD for 5 seconds. If the alarm is not set, the LCD will show the time.
3. The alarm can wake you by either radio or buzzer. Use the alarm mode slide switch [11] on the back to toggle between "alarm to buzzer" and "alarm to radio".
 - For "alarm to radio": alarm volume follows the last set volume used in radio mode.
 - For "alarm to buzzer": volume level is fixed at a pre-set level.
4. Press the snooze button if you wish to suspend the alarm by 10 minutes.
5. For "alarm to radio", the radio will turn on for 5 minutes.
 - Press alarm key [6] to turn off radio.
 - Press snooze key [3] to suspend the radio for 10 minutes.
6. For "alarm to buzzer", the buzzer sound will turn on for 1 minute.
 - Press alarm key [6] to turn off the buzzer.
 - Press snooze key [3] to suspend the buzzer for 10 minutes.
 - If no key is pressed within 1 minute, the alarm will snooze for 10 minutes and turn off again.

6. TURN ON NIGHT LIGHT

Turn on the night light by turning the backlight dimmer knob [9] clockwise for the desired brightness. When the backlight dimmer knob is turned fully counterclockwise, the light is switched off. Press light key [7] to toggle the night light on/off.

7. OPERATING THE RADIO

1. Press the radio on/off button [4] to turn on.
2. To select between FM/AM radio, use the FM/AM slide switch [13] on the back of the unit to select AM or FM band.
3. Choose a station by using the tuning wheel [8] for the desired frequency.
4. Adjust the volume by turning the volume wheel [2].
5. Press the radio on/off button [4] again to turn the radio off.

8. SLEEP MODE

Sleep mode will play the radio for a set time and then automatically switch off. The duration of sleep mode is set using the sleep time switch [12] on the back of the unit. The options are 30, 60 or 90 minutes. To activate sleep mode, first switch the radio on, using the radio key [4]. Then press and hold the snooze/sleep key [3] for 2 seconds. This will activate the sleep function. The LCD display will alternate every 3 seconds showing the minutes remaining in sleep mode and the time. If the alarm is



set, the LCD display will alternate every 3 seconds, showing sleep time remaining and the alarm time. Sleep function can be ended by pressing and holding the snooze/sleep key [3] for 2 seconds.

9. AUTO SYNCHRONIZATION

In rare instances the flip clock may advance two minute 'cards' simultaneously or fail to advance a minute 'card'. The clock radio has a built-in auto synchronization function to correct this. After the digital clock and flip clock have been manually synchronized (see above: setting and synchronizing the time), the flip clock will automatically be synchronized to the digital clock every 24 hours (at 0.00 hr). If the flip clock is running slow, the digital clock will automatically advance the flip display (up to five flips/minutes). If the flip clock is running fast, the digital clock will automatically postpone the movement of flips (up to five flips/minutes). The alarm function is controlled by the digital clock and is not affected by any inconsistency between the flip clock display and the digital clock.

WARNINGS RELATING TO THE USE OF BATTERIES

- Batteries must be inserted taking care to match the polarities, as shown. Make sure that the (+) and (-) terminals are placed in the correct direction.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Never use batteries that show signs of electrolyte leaks or cracking.
- Never dispose used batteries to open fire: risk of explosion.
- Keep batteries out of reach of children.
- Never short circuit battery terminals.
- Always remove used batteries from the appliance case.
- Remove batteries from the appliance before disposing at the end of its service life, or during long periods of non-use.
- Do not try to open the batteries.
- Batteries (battery pack or batteries installed) should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Ensure the battery compartment panel is secure.

CAUTIONS

- Replace only with the same or equivalent type.
- Dispose of used batteries according to instructions.

IMPORTANT

- When replacing used batteries, please comply with applicable regulation relating to their disposal. Please return them to a suitable collection facility for environmentally friendly disposal.
- The AC/DC adapter should be easily accessed during intended use.

Only use accessories provided or approved by manufacturer.

TROUBLE SHOOTING

IMPROVING RECEPTION

Rotate the unit horizontally for optimum reception. Do not put the unit near electrical appliances such as televisions, dvd-players, etc. to avoid unwanted electromagnetic interference.

DISCLAIMER

Updates to hardware components are made regularly. Therefore some of the instructions, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide are for illustration purposes only and may not apply to particular situations. No legal rights or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

TECHNICAL SPECIFICATION

FM frequency:	87.5 – 108 MHz
AM frequency:	526 – 1710 KHz
Clock format:	24-Hour for EU/12-hour for North America
Alarm format:	24-Hour for EU/12-hour for North America
Batteries:	4 x LR6/AA (not included)
AC source:	100-240 V
Power source:	6.8 V 1.5 A (AC/DC adapter)
Power consumption:	0.6 W

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

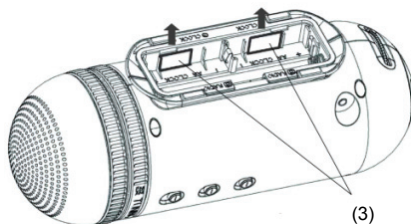
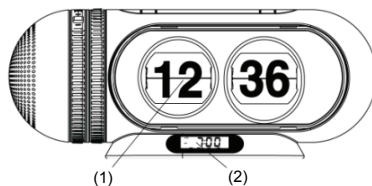
VERPACKUNGSGEHALT

- 1x UKW/MW-Uhrenradio mit digitaler Fallblattanzeige
- 1x Netzteil
- 2x Schutzstreifen zum Schutz der Fallblattanzeige
- 1x Anleitung

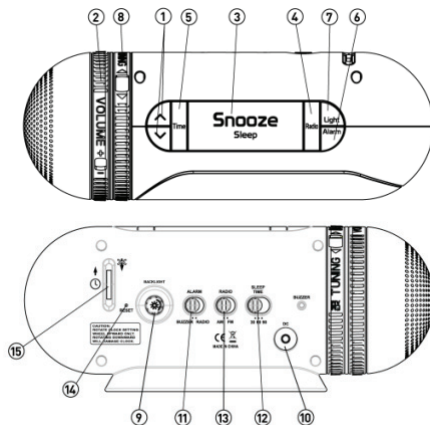
FUNKTIONEN

- Fallblattanzeige-Wecker mit Schlummerfunktion
- UKW/MW-Radio
- Weckfunktion per Radio oder Summer

- Einschlaf-Modus
- Batteriefach zur Absicherung gegen Stromausfälle



- (1) Fallblattanzeige
 (2) LCD-Digitalanzeige
 (3) Schutzstreifen für den Transport
 (vor dem Gebrauch entfernen)





WICHTIG: ENTFERNEN SIE UNBEDINGT DIE SCHUTZSTREIFEN DER ANZEIGE, BEVOR SIE DIE UHR IN BETRIEB NEHMEN.

Diese Streifen schützen die Fallblattanzeige während des Transports vor Schäden. Die Inbetriebnahme der Uhr bei noch angebrachtem Schutz kann die Mechanik der Uhr beschädigen.

1. VERWENDUNG VON BATTERIEN

Ihre Uhr hat ein Fach für Batterien, die dafür sorgen, dass die Uhr bei Stromausfall nicht stehen bleibt. Diese Ersatzstromversorgung verwendet 4 LR06 AA Batterien, mit denen die Uhr auch ohne Netzstrom für ca. 24 Stunden betrieben werden kann.

1. Drücken Sie den Riegel des Batteriefaches an der Unterseite des Gerätes und öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie vier LR06 AA Batterien in das Batteriefach und achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Pole (+/-).

VERWENDEN SIE KEINE WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN (AKKUS). Akkus entladen sich im Laufe einiger Monate allmählich und sind daher für die Ersatzstromversorgung ungeeignet.
3. Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

2. WANN SOLLTEN DIE BATTERIEN AUSGETAUSCHT WERDEN

Um zu testen, ob die Batterien noch ausreichend aufgeladen sind, trennen Sie die Uhr kurz von der Stromversorgung des Netzteils. Wenn das Radio sich schwach oder verzerrt anhört, müssen Sie die Batterien ersetzen. Wenn die Anzeige über Fallblattanzeige sich verlangsamt, bzw. eine andere Zeit anzeigt als die Anzeige auf dem LCD-Display, müssen Sie die Batterien austauschen. Hinweis: Die Nachtlicht-Funktion und die „Weckfunktion per Radio“ sind nicht verfügbar, wenn das Gerät nicht mit dem Netzteil verbunden ist. Statt der Radio-Weckfunktion wird im Batteriebetrieb automatisch die Summer-Weckfunktion aktiviert.

3. Stromversorgung

Die Uhr wird über einen AC/DC-Adapter mit Strom versorgt. Stecken Sie den Gleichstrom-Anschluss in die Buchse hinten am Radio [10] und den Netzstecker in die Steckdose des Hausstroms.

4. EINSTELLUNG DER UHRZEIT UND ANGLEICHUNG DER DISPLAYS

1. Die Uhr mit Fallblattanzeige wird von der Digitaluhr mit dem LCD-Display gesteuert. Die Einstellung der Uhrzeit auf der Uhr mit Fallblattanzeige muss an die Uhrzeit auf dem LCD-Display angeglichen werden.
2. Um die Digitaluhr zu stellen, drücken Sie bitte 3 Sekunden lang die Zeit-Taste [5]. Die Anzeige der Stunden beginnt zu blinken. Stellen Sie die Stunde der Uhrzeit mit den Tasten ▲ ▼ [1] ein. Drücken Sie die Zeit-Taste [5] erneut, um die Stunde einzustellen. Stellen Sie dann die Minuten mit den Tasten ▲ ▼ [1] ein. Drücken Sie die Zeit-Taste [5] erneut, um die Uhr wieder zu starten.
3. Um die Uhrzeit auf der Uhr mit Fallblattanzeige einzustellen, drehen Sie bitte das Stellrad [15] an der Hinterseite des Geräts, bis die Anzeige mit der Anzeige auf dem LCD-Display übereinstimmt. **Drehen Sie das Stellrad [15] nur in der vorgeschriebenen Richtung. Ein Drehen des Stellrads in die andere Richtung führt zur permanenten Beschädigung der Stellradmechanik.**

5. EINSTELLUNG DES WECKERS

1. Halten Sie die Alarm-Taste [6] drei Sekunden lang gedrückt, bis die LCD-Anzeige „Alarm“ anzeigt und die Stundenanzeige zu blinken beginnt. Stellen Sie dann die Stunden mit den Tasten ▲ ▼ [1] ein. Drücken Sie die Alarm-Taste [6] erneut und fahren Sie dann fort, mit den Tasten ▲ ▼ [1] die Minuten einzustellen. Bestätigen Sie die Einstellung durch ein neuerliches Drücken der Alarm-Taste [6]. Auf dem LCD-Display erscheint die Anzeige „Alarm“ und die eingestellte Weckzeit.





2. Bei eingestellter Weckzeit wird auf dem LCD-Display die Weckzeit angezeigt. Um die Uhrzeit anzuzeigen, müssen Sie auf die Zeit-Taste drücken [5]. Daraufhin wird 5 Sekunden lang die Uhrzeit angezeigt. Wenn der Wecker nicht gestellt ist, wird auf dem LCD-Display die Uhrzeit angezeigt.
3. Sie können sich vom Wecker entweder per Summer oder per Radio wecken lassen. Wechseln Sie mit dem Alarmmodus-Schiebeschalter [11] an der Rückseite zwischen den Einstellungen „alarm to buzzer“ (Summer) und „alarm to radio“ (Weckfunktion per Radio).
 - Die Funktion „alarm to radio“ verwendet für das Wecken die Laufstärke, die zuletzt am Radio eingestellt war.
 - Die Funktion „alarm to buzzer“ verwendet für das Wecken eine feststehende Summer-Lautstärke.
4. Drücken Sie die „Schlummer“-Taste (snooze), wenn Sie den Alarm für 10 Minuten pausieren möchten.
5. In der Einstellung „alarm to radio“ schaltet sich das Radio für die Dauer von 5 Minuten ein.
 - Drücken Sie die Alarm-Taste [6], um das Radio auszuschalten.
 - Drücken Sie die Schlummer-Taste [3], um das Radio für 10 Minuten auf Pause zu schalten.
6. In der Einstellung „alarm to buzzer“ schaltet sich der Summer für die Dauer von einer Minute ein.
 - Drücken Sie die Alarm-Taste [6], um den Summer auszuschalten.
 - Drücken Sie die Schlummer-Taste [3], um den Summer für 10 Minuten auf Pause zu schalten.
 - Wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Summer automatisch auf Pause (10 Minuten).

6. EINSCHALTEN DES NACHTLICHTS

Schalten Sie das Nachtlcht ein, indem Sie den Dimmerschalter [9] für das Hintergrundlicht an der Rückseite im Uhrzeigersinn drehen, bis die gewünschte Helligkeit eingestellt ist. Drehen des Dimmers in Richtung gegen den Uhrzeigersinn schaltet das Licht dunkler, bzw. aus. Mit der Lichttaste [7] schalten Sie die Nachtbeleuchtung ein und aus.

7. VERWENDUNG DES RADIOS

1. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter [4], um das Radio einzuschalten.
2. Verwenden Sie den Schiebeschalter [13] an der Rückseite des Gerätes, um zwischen UKW und MW zu wechseln.
3. Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Radiosenders über das Stellrad [8] ein.
4. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Lautstärkeregler [2] ein.
5. Betätigen Sie den EIN/AUS-Schalter [4] erneut, um das Radio auszuschalten.

8. EINSCHLAF-MODUS

Im Einschlaf-Modus ist das Radio für einen festgelegten Zeitraum in Betrieb und schaltet sich anschließend automatisch ab. Die Dauer des Einschlafmodus wird über den Schalter für den Einschlaf-Modus [12] an der Rückseite des Gerätes eingestellt. Möglich sind die Einstellungen 30, 60 oder 90 Minuten. Um den Einschlafmodus zu aktivieren, müssen Sie das Radio zuerst über den Ein-/Aus-Schalter [4] einschalten. Drücken und halten Sie dann die Taste „Schlummer/Schlaf“ [3] 2 Sekunden lang gedrückt. Hierdurch wird der Einschlaf-Modus aktiviert. Das LCD-Display zeigt abwechselnd alle 3 Sekunden die Restzeit im Einschlaf-Modus und die aktuelle Uhrzeit. Wenn eine Weckzeit eingestellt wurde, zeigt das LCD-Display abwechselnd alle 3 Sekunden die verbleibende Restzeit im Einschlaf-Modus und die eingestellte Weckzeit an. Die Einschlaf-Funktion kann durch neuerliches 2-sekündiges Drücken und Gedrückthalten der Taste „Schlummer/Schlaf“ [3] beendet werden.





9. AUTOMATISCHE UHRZEIT-SYNCHRONISIERUNG

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass es bei der Minutenanzeige der Fallblattanzeige zu Fehlern kommt. Um diese Fehler zu korrigieren, verfügt die Uhr über einen automatischen Korrekturmechanismus. Nachdem die Digitaluhr und die Uhr mit Fallblattanzeige manuell synchronisiert worden sind (s.o., Abschnitt: Einstellung der Uhrzeit und Angleichung der Displays), wird die Fallblattanzeige automatisch an die Uhrzeiteinstellung der LCD-Anzeige angeglichen (um 24:00). Dabei kann die Fallblattanzeige um bis zu fünf Minuten vorgestellt, bzw. verzögert werden, sodass die Anzeigen sich wieder angleichen. Die Weckfunktion wird von der LCD-Uhr gesteuert. Eventuelle Ungleichheit der verschiedenen Displays hat also auf die Weckfunktion keine Auswirkungen.

WARNHINWEISE BZGL. DES GEBRAUCHS VON BATTERIEN

- Beim Einlegen der Batterien muss auf die korrekte Ausrichtung der Pole geachtet werden. Überprüfen Sie, ob die (+) und (-) Pole korrekt ausgerichtet sind.
- Verwenden Sie keine neuen und alten, oder Batterien verschiedenen Typs gleichzeitig: z.B. Alkali, Carbon-Zink oder wiederaufladbar (Nickel-Cadmium Akkus).
- Verwenden Sie nie Batterien mit Anzeichen von Schäden oder auslaufender Batterieflüssigkeit.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer: Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Schließen Sie das Batteriefach nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Batteriefach.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät entsorgen möchten und entfernen Sie Batterien, wenn Sie das Gerät für einen langen Zeitraum nicht verwenden.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen.
- Batterien (innerhalb und außerhalb des Geräts) sollten von übermäßiger Hitze, wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder Feuer, u.ä. ferngehalten werden.
- Versuchen Sie nicht, nicht-wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Batteriefach ordnungsgemäß verschlossen ist.

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie beim Wechseln ausschließlich denselben oder einen äquivalenten Batterietyp.
- Entsorgen Sie Batterien auf dem vorgeschriebenen Weg.

WICHTIG

- Halten Sie sich beim Wechseln der Batterien an die betreffenden Bestimmungen ihre Entsorgung betreffend. Bitte bringen Sie sie zu einer geeigneten Sammelstelle, an der sie umweltgerecht entsorgt werden können.
- Das AC/DC-Netzteil sollte während des Betriebs möglichst gut erreichbar sein.

Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller hergestellte, bzw. zugelassene Zusatzteile.

PROBLEMBEHEBUNG

VERBESSERUNG DES EMPFANGS

Drehen Sie für den optimalen Empfang das Radio um die eigene Achse. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektrogeräten, wie z.B. Fernsehern, DVD-Spielern, usw. auf, damit es nicht zu unerwünschten elektromagnetischen Interferenzen kommen kann.

ERKLÄRUNG

Die verwendeten Bauteile werden regelmäßig verbessert. Aus diesem Grund kann es sein, dass die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen, Abbildungen und Erklärungen leicht von dem von Ihnen verwendeten Gerät abweichen. Alle Inhalte, die in dieser Anleitung beschrieben werden, dienen dem Zweck der Illustration und können sich im konkreten Einzelfall anders darstellen. Aus der Beschreibung innerhalb dieser Anleitung lassen sich keine Rechtsansprüche ableiten.





TECHNISCHE MERKMALE

UKW- Frequenzbereich:	87,5 – 108 MHz
MW-Frequenzbereich:	526 – 1710 KHz
Uhrzeitformat:	24-Stundenanzeige
Weckzeitformat:	24-Stundenanzeige
Batterien:	4 x LR06/AA (nicht inklusive)
Netzspannung:	100-240 V
Stromversorgung:	6,8 V 1,5 A (AC/DC-Netzteil)
Stromverbrauch:	0,6 W

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgeschiedenen elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

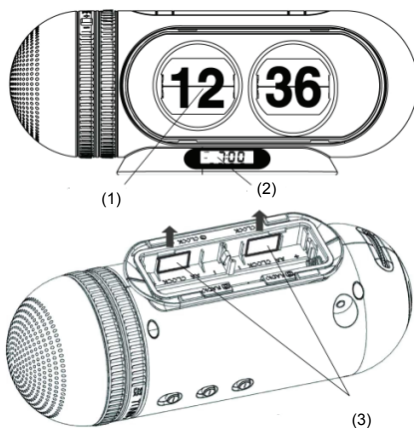
CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Radio réveil AM/FM Flip
- 1 Adaptateur CA/CC
- 2 Bandes de protection Flip
- 1 Manuel

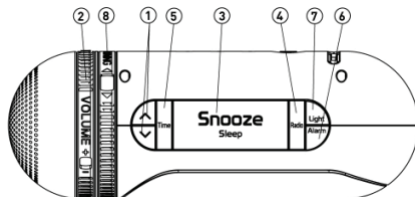


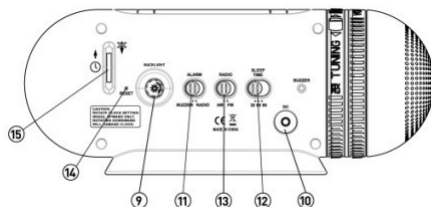
CARACTERISTIQUES

- Horloge Flip avec sonnerie d'alarme
- Radio AM/FM
- Réveil par Radio ou Sonnerie
- Fonction veille automatique
- Piles de secours en cas de panne de courant



- (1) Affichage Flip de l'heure
 (2) Affichage LCD numérique de l'heure
 (3) Bandes de protection lors du transport
 (À enlever avant d'utiliser l'horloge)





IMPORTANT : VEILLEZ A RETIRER LES BANDES DE PROTECTION DU FOND DE L'HORLOGE FLIP AVANT L'UTILISATION.

Ces bandes protègent le mécanisme flip pendant le transport. Faire fonctionner l'horloge sans enlever les bandes peut l'endommager.

1. INSTALLATION DES PILES

Votre horloge est équipée de piles de secours qui maintiendra l'horloge en marche en cas de panne de courant. L'alimentation de secours utilise 4x piles AA LR6 qui donnent une autonomie de près de 24 heures à l'horloge.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle des piles pour ouvrir le compartiment à piles situé sur la face inférieure de l'appareil.
2. Insérez quatre piles AA LR6 dans le compartiment, en respectant les polarités (+/-) marquées à l'intérieur.

N'UTILISEZ PAS DES PILES RECHARGEABLES. Les piles rechargeables se déchargent après plusieurs mois et ne sont pas adaptées pour une alimentation de secours.

3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

2. QUAND REMPLACER LES PILES DE SECOURS

Pour tester la puissance des piles de secours, débranchez l'adaptateur CA/CC pour faire fonctionner l'appareil sur les piles de secours. Si le son de la radio est faible ou déformé, remplacez les piles. Si l'horloge flip ralentit et affiche une heure autre que celle affichée sur l'horloge LCD numérique, remplacez les piles. Remarque : En cas de coupure de courant, le rétro éclairage ne fonctionne pas et le « réveil à la radio » change automatiquement en « réveil à la sonnerie ».

3. ALIMENTATION

L'horloge fonctionne sur l'adaptateur CA/CC. Connectez la fiche CC de l'adaptateur CA/CC dans la prise de courant continu [10] située à l'arrière de l'appareil et branchez l'adaptateur au secteur.

4. REGLAGE ET SYNCHRONISATION DE L'HEURE

1. L'horloge flip est contrôlée par l'horloge numérique avec écran LCD. Le réglage de l'horloge flip nécessite la synchronisation de l'affichage flip avec l'heure indiquée sur l'écran LCD.
2. Pour régler l'horloge numérique, maintenez enfoncée la touche de l'heure [5] pendant 3 secondes. Les chiffres des heures se mettent à clignoter. Réglez l'heure en appuyant sur les touches ▲▼ [1]. Appuyez sur la touche de l'heure [5] pour fixer l'heure. Réglez les minutes en appuyant sur les touches ▲▼ [1]. Appuyez sur la touche de l'heure [5] pour fixer l'heure et démarrer l'horloge.
3. Pour régler l'horloge flip, utilisez la molette de réglage de l'affichage flip [15] située à l'arrière de l'appareil, pour faire correspondre l'heure flip à l'heure de l'horloge numérique. Il suffit de tourner la



molette flip [15] dans le sens indiqué. En tournant la molette dans le sens inverse, le mécanisme de l'horloge risque d'être endommagé.

5. REGLAGE DE L'ALARME

1. Maintenez enfoncée la touche « ALARM » [6] pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « alarme » et les chiffres des heures clignotent. Réglez l'heure en appuyant sur les touches ▲ ▼ [1]. Appuyez sur la touche alarme [6] pour fixer l'heure. Réglez les minutes en appuyant sur les touches ▲ ▼ [1]. Appuyez sur la touche alarme [6] pour régler les minutes. L'écran LCD affiche l'icône « alarme » et l'heure de l'alarme.
2. Si l'alarme est activée, l'écran LCD affichera l'heure d'alarme. En appuyant sur la touche de l'heure [5], l'heure s'affiche sur l'écran LCD pendant 5 secondes. Si l'alarme n'est pas activée, l'écran LCD affichera l'heure normale.
3. L'alarme peut vous réveiller à la radio ou à la sonnerie. Utilisez le commutateur de mode d'alarme [11] situé à l'arrière pour basculer entre « alarme à la sonnerie » et « alarme à la radio ».
 - Pour « alarme à la radio » : Le niveau de volume de l'alarme sera égal au dernier niveau de volume utilisé en mode radio.
 - Pour « alarme à la sonnerie » : Le niveau de volume est fixé à un niveau prédéterminé.
4. Appuyez sur la touche snooze pour effectuer un rappel d'alarme chaque 10 minutes.
5. Pour « l'alarme à la radio », la radio se met en marche pendant 5 minutes.
 - Appuyez sur la touche alarme [6] pour éteindre la radio.
 - Appuyez sur la touche snooze [3] pour effectuer un rappel d'alarme chaque 10 minutes.
6. Pour « l'alarme à la sonnerie », la sonnerie se déclenche pendant 1 minute.
 - Appuyez sur la touche alarme [6] pour arrêter la sonnerie.
 - Appuyez sur la touche snooze [3] pour effectuer un rappel d'alarme chaque 10 minutes.
 - Si aucune touche n'est actionnée pendant 1 minute, l'alarme sonne pendant 10 minutes et s'arrête.

6. ACTIVER LE RETRO ECLAIRAGE

Activez le rétro éclairage en tournant le bouton du rétro éclairage [9] dans le sens horaire pour atteindre le niveau de luminosité souhaitée. Lorsque le bouton de rétro éclairage est complètement tourné dans le sens antihoraire, le rétro éclairage est éteint. Appuyez sur la touche de rétroéclairage [7] pour basculer entre activer/désactiver le rétroéclairage.

7. UTILISATION DE LA RADIO

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt [4] pour allumer la radio.
2. Pour choisir entre la radio FM/AM, utilisez le commutateur FM/AM [13] situé à l'arrière de l'appareil pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Choisissez une station à l'aide de la molette de syntonisation [8] pour atteindre la fréquence souhaitée.
4. Réglez le niveau de volume à l'aide du bouton volume [2].
5. Appuyez à nouveau sur la touche marche/arrêt [4] pour éteindre la radio.

8. MODE VEILLE

En mode veille la radio reste allumée pendant une durée déterminée, puis s'éteint automatiquement. La durée du mode veille est réglée à l'aide du commutateur veille [12] situé à l'arrière de l'appareil. Les options sont 30, 60 et 90 minutes. Pour activer le mode veille, allumez d'abord la radio, en utilisant la touche [4]. Ensuite maintenez enfoncée la touche SNOOZE/Veille [3] pendant 2 secondes. Ceci active la fonction Veille. L'écran LCD bascule toutes les 3 secondes entre les minutes restantes en mode veille et l'heure normale. Si l'alarme est activée, l'écran LCD bascule toutes les 3 secondes, entre le





temps restant en mode veille et l'heure de l'alarme. La fonction veille peut être annulée en maintenant enfoncée la touche SNOOZE/Veille [3] pendant 2 secondes.

9. SYNCHRONISATION AUTOMATIQUE

Dans de cas rares, l'horloge flip peut avancer de deux minutes « lames » en même temps ou ne parvient pas à avancer d'une minute « lame ». Le radioréveil est doté d'une fonction de synchronisation automatique pour remédier à cela. Une fois l'horloge numérique et l'horloge flip ont été synchronisées manuellement (voir ci-dessus : réglage et synchronisation de l'heure), l'horloge flip sera automatiquement synchronisée avec l'horloge numérique toutes les 24 heures (à 0:00 h). Si l'horloge flip est lente, l'horloge numérique avance automatiquement l'affichage flip (jusqu'à cinq lames/minutes). Si l'horloge flip est rapide, l'horloge numérique retarde automatiquement l'affichage flip (jusqu'à cinq lames/minutes). La fonction alarme est contrôlée par l'horloge numérique et n'est affectée par aucune incohérence entre l'affichage de l'horloge flip et l'horloge numérique.

MISES EN GARDE CONCERNANT L'UTILISATION DES PILES

- Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées. Ayez soin de placer les bornes (+) et (-) dans les bons sens.
- Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes ou de différents types : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- N'utilisez jamais de piles présentant des signes de fuite ou de fissure.
- Ne jetez jamais les piles usagées dans un feu : risque d'explosion.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Ne court-circuitez jamais les bornes des piles.
- Ne laissez jamais les piles usées dans l'appareil.
- Retirez les piles de l'appareil avant de le jeter à la fin de sa durée de vie, ou pendant de longues périodes de non-utilisation.
- Ne tentez jamais d'ouvrir des piles.
- Les piles (pile ou batterie ou bloc batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que rayons du soleil, feu, etc.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables
- Assurez-vous que le couvercle du compartiment des piles est bien fermé.

MISES EN GARDE

- Remplacez toujours les piles avec des piles du même type ou de type équivalent.
- Mettez au rebut les piles usagées en respectant les instructions.

IMPORTANT

- Lorsque vous remplacez les piles usagées, respectez la réglementation en vigueur relatives à leur mise au rebut. Remettez les piles usagées à un site de collecte appropriée pour une élimination respectueuse de l'environnement.
- L'adaptateur CA/CC doit être facilement accessible pendant l'utilisation.

N'utilisez que des accessoires fournis ou approuvés par le fabricant.

DÉPANNAGE

AMÉLIORER LA RÉCEPTION

Tournez l'appareil horizontalement pour obtenir une réception optimale. Ne mettez pas l'appareil près d'appareils électriques tels que téléviseurs, lecteurs DVD, etc. pour éviter les interférences électromagnétiques indésirables.

REJET DE RESPONSABILITE

Les améliorations des composants matériels sont menées régulièrement. Par conséquent, certaines instructions, spécifications et images dans cette documentation peuvent différer légèrement de votre situation particulière. Tous les éléments décrits dans ce manuel sont à titre indicatif seulement et





peuvent ne pas s'appliquer à des situations particulières. Aucun droit légal ou autres droits ne peuvent être obtenus d'après les descriptions effectuées dans ce manuel.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence FM :	87,5 – 108 MHz
Fréquence AM :	526 – 1710 KHz
Format de l'heure :	24 heures pour l'EU/12-heures pour l'Amérique du Nord
Format de l'alarme :	24 heures pour l'EU/12-heures pour l'Amérique du Nord
Piles :	4 x LR6/AA (non fournies)
Alimentation secteur :	100-240 V
Source d'alimentation :	6,8 V 1,5 A (adaptateur CA/CC)
Consommation d'énergie :	0,6 W

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

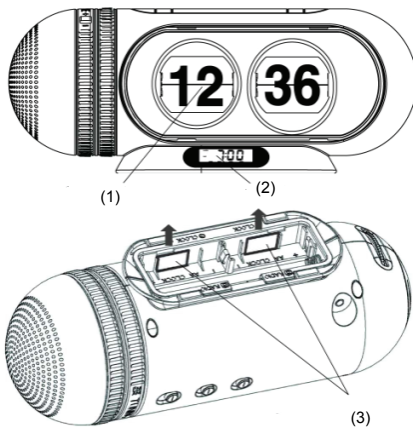
INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1x Klok met half-omklapbare cijfers en een AM/FM radio/alarm
- 1x AC/DC-omvormer
- 2x Beschermstrips voor half-omklapbare cijfers
- 1x Handleiding

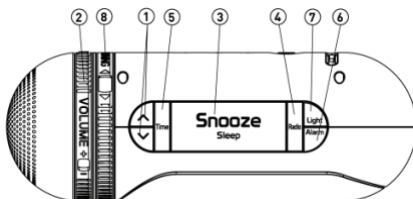


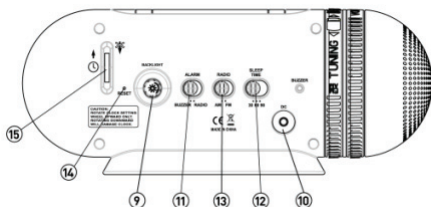
KENMERKEN

- Klok met half-omklapbare cijfers en alarm voor een dutje
- AM/FM radio
- Wakker worden met de radio of zoemer
- Slaapfunctie
- Back-up batterijen voor bescherming tegen stroomuitval



- (1) Klok met half-omklapbare cijfers waarin de cijfers op het scherm te zien zijn
 (2) Digitale klok met LCD-scherm
 (3) Beschermstroken om te gebruiken bij verplaatsing
 (verwijder deze voordat u de klok gaat gebruiken)





BELANGRIJK: VERWIJDER DE BESCHERMSTROKEN AAN DE ONDERKANT VAN DE KLOK VOOR GEBRUIK.

Deze stroken dienen ter bescherming van het omklapmechanisme tijdens transport. Indien u de klok gebruikt zonder dat deze stroken verwijderd zijn, kan dit schade opleveren aan de klok.

1. DE INSTALLATIE VAN DE BATTERIJEN

Uw klok heeft een back-up die op batterijen werkt, deze blijft werken tijdens een stroomstoring. Deze backup-voeding gebruikt 4x LR6AA batterijen die de klok ongeveer 24 uur laat werken zonder dat er netspanning is.

1. Druk op de knop aan de onderkant zodat het batterijdeksel ontgrendelt en het batterijklepje opent.
2. Plaats vier (LR6) AA batterijen in de batterijhouder met de juiste polariteit (+/-) op de juiste plaats.

GEBRUIK GEEN OPLAADBARE BATTERIJEN! Opladbare batterijen ontladen na enkele maanden en zijn niet geschikt als back-up.

3. Plaats het deksel van het batterijvakje terug op de klokradio.

2. WANNEER DIENEN DE BACK-UP-BATTERIJEN VERVANGEN TE WORDEN?

Om het vermogen van de back-up-batterijen te testen, haalt u de AC/DC-omvormer uit het stopcontact zodat de back-up-batterijen gaan werken. Zet nu de radio aan. Als het radiogeluid zwak of vervormd klinkt, dienen de batterijen vervangen te worden. Ook indien de half-omklapbare cijfers van de klok langzamer gaan werken en een andere tijd vertonen dan de tijd die wordt weergegeven op het LCD-scherm van de digitale klok, vervangt u dan de batterijen. Let op: de functie van het nachtlampje zal niet werken en de functie van "alarm naar de radio" zal automatisch veranderen naar de "zoemer via het alarm" wanneer de netspanning wegvalt.

3. DE VOEDING

De klok werkt via een AC/DC-omvormer. Steek de DC-plug van de AC/DC-omvormer in de DC-plug [10] en sluit deze aan op het lichtnet.

4. HET INSTELLEN EN SYNCHRONISEREN VAN DE TIJD

1. De klok met de half-omklapbare cijfers wordt aangestuurd door de digitale klok met LCD-scherm. Het instellen van de klok met de half-omklapbare cijfers vereist synchronisatie van de half-omklapbare cijfers met de tijd die weergegeven wordt op het LCD-scherm.
2. Om de digitale klok in te stellen, houdt u de tijdknop [5] drie seconden ingedrukt. De cijfers van de uren zullen gaan knipperen. Pas de uren aan door de ▲ ▼-knoppen [1] te drukken. Druk op de tijdknop [5] om de uren te bevestigen. Pas de minuten aan door de op de ▲ ▼-knoppen [1] te drukken. Druk op de tijdknop [5] om dit te bevestigen en de klok te starten.
3. Om de de klok met de half-omklapbare cijfers in te stellen, gebruikt u de half-omklapbare scherm aanpassing van het weergavewiel [15] aan de achterkant van het apparaat om de tijd aan



te passen met de digitale klok. Draai het wiel van de klok met de half-omklapbare cijfers [15] alleen in de aangegeven richting. **Het draaien van de half-omklapbare scherm aanpassing van het wiel in de omkeerde richting zal permanente beschadiging aan het klokmechanisme geven.**

5. HET INSTELLEN VAN HET ALARM

1. Houd de alarmtoets [6] gedurende 3 seconden ingedrukt totdat het LCD-scherm "alarm" laat zien en de cijfers van het uur beginnen te knipperen. Stel de uren in door op de ▲▼-toetsen [1] te drukken. Druk op de alarmtoets [6] om het uur te bevestigen. Druk de alarmknop [1] in om de minuten in te stellen. Druk op de alarmtoets [6] om het te bevestigen. Het LCD-scherm zal het "alarm"-icoon en de alarmtijd laten zien.
2. Nadat het alarm ingesteld is, zal het LCD-scherm de alarmtijd laten zien. Door op de tijdknop [5] te drukken, zal het scherm de tijd gedurende 5 seconden laten zien. Als het alarm niet ingesteld is, zal het LCD-scherm de tijd tonen.
3. U kunt door de radio of zoemer wakker gemaakt worden. Gebruik de alarmschakelaar [11] aan de achterkant van het apparaat om te kiezen tussen "alarm via de zoemer" en "alarm via de radio".
 - Voor het "alarm via de radio": het alarm zal het laatst gebruikte volume van de radio voor het alarm gebruiken.
 - Voor het "alarm via de zoemer": het volume is vastgesteld in een vooraf ingesteld niveau.
4. Druk de sluimerknop in, indien u het alarm na 10 minuten nogmaals af wilt laten gaan.
5. Bij het "alarm via de radio", zal de radio na 5 minuten inschakelen.
 - Druk op de alarmknop [6] om de radio uit te schakelen.
 - Druk op de sluimerknop [3] om de zoemer 10 minuten op te schorten.
6. Voor het "alarm via de zoemer", zal de zoemer 1 minuut blijven zoemen.
 - Druk op de alarmknop [6] om de zoemer uit te schakelen.
 - Druk op de sluimerknop [3] om de zoemer uit te schakelen.
 - Indien er geen knop wordt ingedrukt binnen 1 minuut, zal het sluimeralarm 10 minuten sluimeren en daarna uitschakelen.

6. HET NACHTLAMPJE AANZETTEN

Zet het nachtlampje aan door aan de achterkant de lichtdimknop [9] naar rechts te draaien voor de gewenste helderheid. Wanneer de lichtdimknop volledig naar rechts wordt gedraaid, zal het licht uitschakelen. Druk op de lichte toets [7] om gedurende de nacht het licht aan of uit te schakelen.

7. DE BEDIENING VAN DE RADIO

1. Druk op de radioknop [4] om de radio aan of uit te zetten.
2. Om tussen FM-/AM-radio te kiezen, gebruikt u de FM-/AM-schakelaar [13] aan de achterkant van het apparaat om de juiste band te selecteren.
3. Kies de zender met behulp van het afstelwiel [8] voor de gewenste frequentie.
4. Regel het volume door aan de volumeregelaar [2] te draaien.
5. Druk op de radio aan/uit-knop [4] om de radio uit te schakelen.

8. DE SLAAPSTAND

De slaapstand laat de radio een bepaalde tijd spelen en wordt dan automatisch uitgeschakeld. De duur van de slaapstand wordt ingesteld met behulp van de slaaptijdschakelaar [12] aan de achterkant van het apparaat. De opties zijn 30, 60 of 90 minuten. Om de slaapstand te activeren, dient u eerst de radio aan te zetten d.m.v. de radioknop [4]. Houd daarna de sluimer/slaapstandtoets [3] 2 seconden ingedrukt. Dit activeert de slaapfunctie. Het LCD-scherm wisselt elke 3 seconden tussen de resterende minuten af die nog in de slaapstand over zijn en de alarmtijd. Indien het alarm is ingesteld, zal het LCD-scherm afwisselend elke 3 seconden de resterende slaaptijd en de alarmtijd laten zien.





De slaapfunctie kan beëindigd worden door de sluimer-/slaapknop [3] 2 seconden ingedrukt te houden.

9. AUTOMATISCHE SYNCHRONISATIE

In zeldzame gevallen kan de de klok met de half-omklapbare cijfers twee minuten buiten de grens van de andere klok lopen in plaats van de grens van één minuut. De klok heeft een ingebouwde automatische synchronisatie-functie om dit te corrigeren. Nadat de digitale klok en de klok met de half-omklapbare cijfers handmatig gesynchroniseerd zijn (zie hierboven: het instellen en synchroniseren van de tijd), zal de klok met de half-omklapbare cijfers elke 24 uur (om 0.00 uur) automatisch gesynchroniseerd worden met de digitale klok. Als de half-omklapbare klok te langzaam is, zal de digitale klok automatisch de klok met de half-omklapbare cijfers vooruit zetten (tot 5 minuten). Indien de klok met de half-omklapbare cijfers te snel is, zal de digitale klok de bewegingen van de klok met de half-omklapbare cijfers langzamer laten lopen (tot 5 minuten). De alarmfunctie wordt door de digitale klok gecontroleerd en wordt niet beïnvloed door enige onbestendigheid tussen het scherm van de klok met de half-opklapbare cijfers en de digitale klok.

WAARSCHUWINGEN M.B.T. HET GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Batterijen moeten met zorg geplaatst worden en u dient ervoor te zorgen dat de polariteiten geplaatst worden zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de (+) en (-) polariteiten in de juiste richting geplaatst worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar of batterijen van verschillende types: alkaline, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen (nikkel-cadmium).
- Gebruik nooit batterijen die tekenen van electrolytlekken hebben of barsten vertonen.
- Gooi gebruikte batterijen nooit in open vuur: het risico van ontploffing is aanwezig.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Maak nooit kortsluiting met de accupolen.
- Verwijder gebruikte batterijen altijd uit het apparaat.
- Verwijder batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet gebruikt is geweest, of niet langer gebruikt wordt.
- Probeer batterijen nooit te openen.
- Batterijen (een aantal batterijen of batterijen die geïnstalleerd zijn) mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonlicht, vuur, etcetera.
- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Zorg ervoor dat het batterijcompartimentpaneel beveiligd is.

LET OP

- Vervang batterijen alleen door dezelfde of gelijkwaardige typen.
- Gooi gebruikte batterijen in de batterijenbak.

BELANGRIJK

- Houd de toegepaste regelgeving aan m.b.t. de beschikking van de batterij. Brengt u ze terug naar de batterijenbak of een ander geschikt inzamelpunt voor milieuvriendelijke verwijdering.
- De AC/DC-omvormer moet gemakkelijk toegankelijk zijn tijdens het gebruik.

Gebruik alleen accessoires die geleverd of goedgekeurd zijn door de fabrikant.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Het verbeteren van de ontvangst

Draai het apparaat horizontaal voor een optimale ontvangst. Zet de eenheid niet de buurt van elektrische apparaten zoals televisies, dvd-spelers etc. om ongewenste elektromagnetische interferentie te voorkomen.





VRIJWARINGSCLAUSULE

Het vernieuwen van hardwarecomponenten gebeurt regelmatig. Daarom zullen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle onderdelen in deze handleiding zijn slechts ter illustratie beschreven en kunnen niet van toepassing zijn op bijzondere situaties. Geen wettelijke rechten of aanspraken kunnen verkregen worden over de beschrijving van deze handleiding.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

FM frequentie:	87.5 – 108 MHz
AM frequentie:	526 – 1710 KHz
Klokformaat:	24-Uurs voor EU/12-uurs voor Noord-Amerika
Alarmformaat:	24-Uurs voor EU/12-uurs voor Noord-Amerika
Batterijen:	4 x LR6/AA (niet meegeleverd)
AC-bron:	100-240 V
Voedingsbron:	6.8 V 1.5 A (AC/DC-omvormer)
Energieverbruik:	0.6 W

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

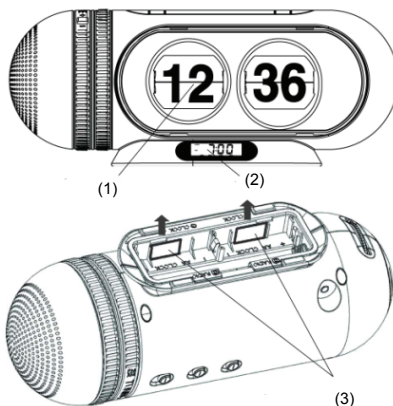


CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

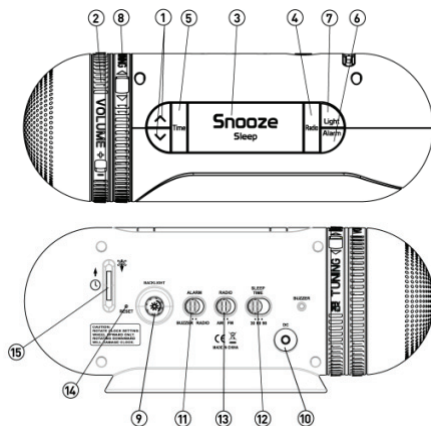
- 1x Radio AM/FM con orologio a palette e sveglia
- 1x Alimentatore AC/DC
- 2x Strisce di protezione per le palette.
- 1x Manuale

CARATTERISTICHE

- Orologio a palette dotato di sveglia con funzione snooze
- Radio AM/FM
- Sveglia con radio o segnale acustico
- Funzione Sleep (spegnimento automatico)
- Batterie tampone per mantenere l'orario e la sveglia in caso di interruzione di corrente



- (1) Display dell'orologio a palette
 (2) Display LCD dell'orologio digitale
 (3) Strisce di protezione per il trasporto
 (rimuovere prima di utilizzare l'orologio)



IMPORTANTE: PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE ASSICURARSI DI AVER RIMOSSO LE STRISCE DI PROTEZIONE DELLE PALETTE DAL FONDO DELL'OROLOGIO

Queste strisce proteggono il meccanismo delle palette durante il trasporto. Azionare l'orologio senza aver rimosso le strisce ne danneggerà il meccanismo.

1. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

L'orologio è dotato di una riserva di alimentazione, che ne consente il funzionamento durante un'interruzione di corrente. L'alimentazione di riserva utilizza 4x batterie di tipo AA LR6 che, in assenza di corrente elettrica, forniscono all'orologio energia per circa 24 ore.

1. Premere il pulsante di rilascio del coperchio delle batterie ed aprire lo sportello del vano batteria sul lato inferiore dell'apparecchio.
2. Inserire quattro (4x LR6) batterie AA nel vano batteria, rispettando la polarità (+/-) indicata dai simboli.

NON UTILIZZARE BATTERIE RICARICABILI Le batterie ricaricabili si scaricano automaticamente dopo alcuni mesi e non sono adatte per essere utilizzate come alimentazione di riserva.

3. Rimettere il coperchio del vano batteria.

2. QUANDO SOSTITUIRE LE BATTERIE TAMPONE

Per controllare lo stato di carica delle batterie tampone, scollegare l'alimentatore AC/DC per avviare l'alimentazione di riserva. Se il suono della radio è debole o distorto, sostituire le batterie. Sostituire le batterie, se l'orologio a palette rallenta e mostra un orario diverso da quello visualizzato sul display LCD dell'orologio digitale. Nota: quando manca l'alimentazione AC (corrente di rete), la funzione luce notturna è disattivata e la funzione "sveglia con radio" cambierà automaticamente in "sveglia con segnale acustico".



3. ALIMENTAZIONE

L'orologio funziona con un alimentatore AC/DC. Inserire il connettore DC dell'alimentatore AC/DC nella presa di ingresso CC [10] situata sul retro del prodotto e collegare alla rete AC.

4. IMPOSTAZIONE E SINCRONIZZAZIONE DELL'ORA

1. L'orologio a paletta è controllato dall'orologio digitale con display LCD e per impostarlo è necessario sincronizzare il suo display con l'ora indicata sul display LCD.
2. Per impostare l'orologio digitale, premere e tenere premuto il tasto time [5] per 3 secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno. Regolare l'ora premendo i tasti ▲▼ [1]. Premere il tasto time [5] per impostare l'ora. Regolare i minuti premendo i tasti ▲▼ [1]. Premere il tasto time [5] per impostare ed avviare l'orologio.
3. Per impostare l'orologio a palette, utilizzare la rotella di regolazione del display a palette [15] situata sul retro dell'unità, in modo che l'ora sul display dell'orologio a palette corrisponda all'ora dell'orologio digitale. **Ruotare la rotella di regolazione del display a palette [15] solo nella direzione indicata. Ruotando la rotella nel senso opposto si danneggerà permanentemente il meccanismo dell'orologio.**

5. IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere e tenere premuto il tasto alarm [6] per 3 secondi fino a quando il display LCD visualizza la scritta "alarm" e le cifre dell'ora lampeggiano. Regolare l'ora premendo i tasti ▲▼ [1]. Premere il tasto alarm [6] per impostare l'ora. Regolare i minuti premendo i tasti ▲▼ [1]. Premere il tasto alarm [6] per impostare i minuti. Il display LCD visualizzerà l'icona "alarm" e l'orario della sveglia.
2. Se la sveglia è stata impostata, il display LCD visualizzerà l'orario della sveglia. Premendo il tasto time [5], il display LCD visualizzerà l'ora per 5 secondi. Se la sveglia non è stata impostata, il display LCD visualizzerà l'ora.
3. L'apparecchio può svegliarvi al suono della radio o con un segnale acustico. Utilizzare il cursore di modalità alarm [11] sul retro, per passare da "sveglia con segnale acustico (buzzer)" a "sveglia con radio" e viceversa.
 - Modalità "sveglia con radio": il volume della sveglia segue l'ultima impostazione del volume utilizzata in modalità radio.
 - Modalità "sveglia con segnale acustico": il volume è fissato ad un livello prestabilito.
4. Premere il tasto snooze se si desidera sospendere l'allarme per 10 minuti.
5. In modalità "sveglia con radio", la radio si accenderà per 5 minuti.
 - Premere il tasto alarm [6] per spegnere la radio.
 - Premere il tasto snooze [3] per sospendere la radio per 10 minuti.
6. In modalità "sveglia con segnale acustico", il segnale acustico suonerà per 1 minuto.
 - Premere il tasto alarm [6] per spegnere il segnale acustico.
 - Premere il tasto snooze [3] per sospendere il segnale acustico per 10 minuti.
 - Se entro 1 minuto non viene premuto nessun tasto, l'allarme entrerà in modalità snooze per 10 minuti e poi si spegnerà nuovamente.

6. ATTIVARE LA FUNZIONE DI LUCE NOTTURNA

Per attivare la funzione di luce notturna, ruotare in senso orario il dimmer di retroilluminazione [9], finché non si ottiene il grado di luminosità desiderata. Quando il dimmer di retroilluminazione è ruotato completamente in senso antiorario, la luce è spenta. Premete il tasto illuminazione [7] per attivare o disattivare la luce notturna.

7. FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento della radio [4] per accendere l'apparecchio.





2. Per selezionare la radio FM o AM, utilizzare l'interruttore il cursore FM/AM [13] situato sul retro dell'unità e selezionare la banda AM o quella FM.
3. Scegliere una stazione utilizzando la rotella di sintonia [8] per trovare la frequenza desiderata.
4. Regolare il volume ruotando la rotella del volume [2].
5. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento [4] per spegnere la radio.

8. MODALITÀ SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

In modalità sleep, la radio resta accesa per un periodo di tempo prestabilito e poi si spegne automaticamente. La durata della modalità sleep è impostata utilizzando l'interruttore sleep time [12] posto sul retro dell'unità. Le opzioni sono 30, 60 o 90 minuti. Per attivare la modalità sleep, accendere la radio utilizzando il tasto radio [4]. Poi premere e tenere premuto il tasto snooze/sleep[3] per 2 secondi. Questo attiverà la funzione di spegnimento automatico sleep. Sul display LCD verranno indicati alternativamente ogni 3 secondi i minuti rimanenti in modalità sleep e l'ora. Se la sveglia è stata impostata, il display LCD indicherà alternativamente ogni 3 secondi il tempo rimanente in modalità sleep e l'orario della sveglia. La funzione sleep può essere disattivata premendo e tenendo premuto il tasto snooze/sleep [3] per 2 secondi.

9. SINCRONIZZAZIONE AUTOMATICA

In rari casi, nell'orologio a palette potrebbero scattare simultaneamente due "palette" dei minuti oppure una "paletta" dei minuti potrebbe non scattare. La radiosveglia possiede una funzione di sincronizzazione automatica per correggere questi errori. Dopo che l'orologio digitale e l'orologio a palette sono stati sincronizzati manualmente (vedi sopra: impostazione e sincronizzazione dell'ora), l'orologio a palette viene automaticamente sincronizzato con l'orologio digitale ogni 24 ore (alle ore 0.00). Se l'orologio a palette avanza lentamente, l'orologio digitale riporterà automaticamente avanti il display a palette (fino a cinque scatti/minuti). Se l'orologio a palette avanza velocemente, l'orologio digitale riporterà automaticamente indietro il display a palette (fino a cinque scatti/minuti). La funzione di sveglia è controllata dall'orologio digitale e non è influenzata da un'eventuale incoerenza tra il display dell'orologio a palette e l'orologio digitale.

AVVERTENZE CONCERNENTI L'IMPIEGO DI BATTERIE

- Le batterie devono essere inserite avendo cura di rispettare le polarità indicate. Assicurarsi che i terminali (+) e (-) siano collocati nella direzione corretta.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso: alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non utilizzare mai batterie che presentano segni di perdita dell'elettrolita o screpolature.
- Non gettare nel fuoco le batterie usate: rischio di esplosione.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non provocare mai un corto circuito dei terminali delle batterie.
- Rimuovere sempre dal dispositivo le batterie esauste.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo, prima di smaltirlo al termine della sua vita utile o se non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
- Non cercare di aprire le batterie.
- Batterie (gruppo batteria o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come raggi diretti del sole, fuoco, ecc.
- Non ricaricare normali batterie non ricaricabili.
- Assicurarsi che il pannello del vano batteria sia chiuso saldamente.

PRECAUZIONI

- Le batterie nuove devono essere dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Smaltire le batterie esauste seguendo le istruzioni.





IMPORTANTE

- Durante la sostituzione delle batterie esauste, si prega di seguire le vigenti norme relative al loro smaltimento. Si prega consegnarle ad un centro di raccolta adeguato per uno smaltimento ecocompatibile.
- L'alimentatore AC/DC deve essere facilmente accessibile durante l'uso.

Utilizzare solo accessori forniti o approvati dal costruttore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PER MIGLIORARE LA RICEZIONE

Ruotare l'unità orizzontalmente per una ricezione ottimale. Non posizionare l'unità in prossimità di apparecchi elettrici come TV, lettori DVD, ecc. al fine di evitare interferenze elettromagnetiche indesiderate.

DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ

Periodicamente vengono effettuati aggiornamenti per i componenti hardware. Pertanto alcune delle istruzioni, specifiche e illustrazioni contenute in questa documentazione potrebbero differire leggermente da quelle del vostro dispositivo. Tutti gli elementi descritti in questa guida sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non essere applicabili a situazioni particolari. Le descrizioni riportate in questo manuale non implicano alcun diritto legale né acquisto.

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di frequenza FM:	87,5 – 108 MHz
Gamma di frequenza AM:	526 – 1710 KHz
Formato dell'ora:	24 ore per EU/12 ore per il Nord America
Formato della sveglia:	24 ore per EU/12 ore per il Nord America
Batterie:	4 x LR6/AA (non incluse)
Tensione in AC:	100-240 V
Alimentazione:	6,8 V 1,5 A (Alimentatore AC/DC)
Consumo:	0,6 W

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.



Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

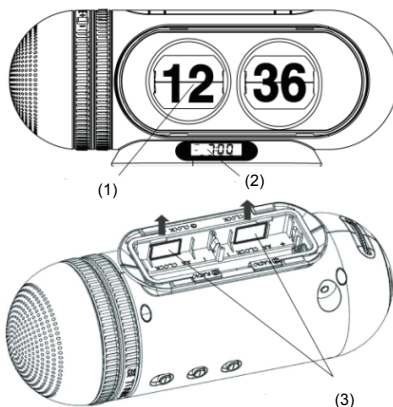
ESPAÑOL

CONTENIDOS DEL EMBALAJE

- 1 radio/despertador AM/FM con reloj giratorio
- 1 adaptador CA/CC
- 2 correas de protección para el mecanismo giratorio
- 1 manual

CARACTERÍSTICAS

- Reloj giratorio con alarma con repetición
- Radio AM/FM
- Despertador con radio o pitido
- Función de desconexión automática
- Pilas de soporte para protección ante fallos eléctricos



- (1) Pantalla giratorio del reloj.
(2) LCD del reloj digital
(3) Correas de protección para el envío
(quitar antes de utilizar el reloj)



4. CONFIGURACIÓN Y SINCRONIZACIÓN DE LA HORA

1. El reloj giratorio lo controla el reloj digital con pantalla LCD. Configurar el reloj giratorio requiere sincronizar la pantalla giratoria con la hora mostrada en la LCD.
2. Para configurar el reloj digital, presione y mantenga presionada la tecla hora [5] durante 3 segundos. Los dígitos de la hora parpadearán. Ajuste la hora presionando las teclas ▲ ▼ [1]. Presione la tecla hora [5] para fijar la hora. Ajuste los minutos presionando las teclas ▲ ▼ [1]. Presione la tecla hora [5] para que el reloj comience a funcionar.
3. Para configurar el reloj giratorio, utilice la rueda de ajuste de la pantalla giratoria [15] en la parte trasera de la unidad para que la hora de la pantalla giratoria del reloj se corresponda con la hora en el reloj digital. **Gire solamente la rueda de ajuste de la pantalla giratoria [15] en la dirección indicada. Si gira la rueda en la dirección opuesta dañará de manera permanente el mecanismo del reloj.**

5. CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA

1. Presione y mantenga presionada la tecla de alarma [6] durante 3 segundos hasta que la pantalla LCD muestre "alarma" y los dígitos de la hora estén parpadeando. Ajuste la hora presionando las teclas ▲ ▼ [1]. Presione la tecla alarma [6] para fijar la hora. Ajuste los minutos presionando las teclas ▲ ▼ [1]. Presione la tecla alarma [6] para fijar los minutos. La pantalla LCD mostrará el icono "alarma" y la hora de la alarma.
2. Si la alarma está configurada, la pantalla LCD mostrará la hora de la alarma. Presionando la tecla hora [5] se mostrará la hora en la pantalla LCD durante 5 segundos. Si la alarma no está configurada, la pantalla LCD mostrará la hora.
3. La alarma le puede despertar con la radio o con un pitido. Utilice el interruptor deslizante de modo de alarma [11] en la parte trasera para variar entre "alarma a repetición" o "alarma a radio".
 - Para "alarma a radio" el volumen de la alarma es el último volumen establecido en modo radio.
 - Para "alarma a repetición" el nivel de volumen se fija a un nivel preestablecido.
4. Presione el botón de repetición si desea suspender la alarma durante 10 minutos.
5. Para "alarma a radio" la alarma se encenderá durante 5 minutos.
 - Presione la tecla alarma [6] para apagar la radio.
 - Presione la tecla repetición [3] para suspender la radio durante 10 minutos.
6. Para "alarma a repetición" la alarma se encenderá durante 1 minuto.
 - Presione la tecla alarma [6] para la repetición de alarma.
 - Presione la tecla repetición [3] para suspender la repetición durante 10 minutos.
 - Si no presiona ninguna tecla durante 1 minuto, la alarma se repetirá durante 10 minutos y se volverá a apagar.

6. ENCENDER LA LUZ NOCTURNA

Encienda la luz nocturna girando la perilla de la luz de fondo [9] en dirección de las agujas del reloj hasta alcanzar el brillo deseado. Cuando la perilla de control de la luz de fondo se gira completamente en dirección contraria a las agujas del reloj, la luz se apaga. Pulse la tecla de iluminación [7] para encender/apagar la luz nocturna.

7. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Presione el botón de encendido/apagado de la radio [4] para encenderla.
2. Para seleccionar entre radio AM/FM, utilice el interruptor deslizante FM/AM [13] en la parte trasera de la unidad para seleccionar la banda AM o FM.
3. Seleccione una emisora utilizando la ruedecita giratoria [8] para la frecuencia deseada.
4. Ajuste el volumen girando la rueda de volumen [2].
5. Presione el botón de encendido/apagado de la radio [4] para apagarla.



8. MODO DE APAGADO AUTOMÁTICO

El modo de apagado automático hará que la radio funcione un determinado tiempo y se apague automáticamente. La duración del modo de apagado automático se configura utilizando el interruptor de tiempo [12] en la parte trasera de la unidad. Las opciones son 30, 60 o 90 minutos. Para activar el modo de apagado automático, primero encienda la radio utilizando la tecla de la radio [4]. Después, presione y mantenga presionada la tecla repetición/apagado automático [3] durante 2 segundos. Esto activará la función de apagado automático. La pantalla LCD cambiará cada tres segundos mostrando los minutos que quedan en el modo de apagado automático y la hora. Si la alarma está configurada, la pantalla LCD alternará cada 3 segundos, mostrando el tiempo que queda para el apagado automático y la hora de la alarma. La función de apagado automático puede desconectarse presionando y manteniendo presionada la tecla repetición/apagado automático durante 2 segundos.

9. SINCRONIZACIÓN AUTOMÁTICA

En algunos casos excepcionales, el reloj giratorio puede avanzar dos "tarjetas" de minuto simultáneamente o no avanzar una "tarjeta" de minuto. La radio reloj tiene una función de sincronización automática incorporada para corregir esto. Después de que se hayan sincronizado manualmente el reloj digital y el giratorio (ver arriba: cómo configurar y sincronizar la hora), el reloj giratorio se sincronizará automáticamente con el reloj digital cada 24 horas (a las 0:00 horas). Si el reloj giratorio está funcionando lento, el reloj digital avanzará automáticamente los giros (hasta 5 minutos/giros). Si el reloj giratorio está funcionando rápido, el reloj digital pospondrá automáticamente el movimiento giratorio (hasta 5 minutos/giros). La función de alarma está controlada por el reloj digital y no está afectada por ninguna inconsistencia entre la pantalla del reloj giratorio y el reloj digital.

ADVERTENCIAS CON RELACIÓN AL USO DE LAS PILAS

- Las pilas se deben introducir teniendo en cuenta las polaridades, tal y como se muestra. Asegúrese de que los terminales (+) y (-) estén colocadas en la dirección correcta.
- No mezcle pilas nuevas y viejas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Nunca utilice pilas que muestran síntomas de fugas o roturas.
- Nunca tire las pilas al fuego abierto: riesgo de explosión.
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños.
- No cortocircuite los terminales de las pilas.
- Quite siempre las pilas utilizadas de la carcasa de la unidad.
- Quite las pilas de la unidad antes de tirar esta unidad o cuando no la vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- No intente abrir las pilas.
- Las pilas (paquetes de pilas o pilas instaladas) no deberían ser expuestas a fuentes de calor excesivo como la luz solar, fuego u otros.
- No cargue las pilas no recargables
- Asegúrese de que el panel del compartimento de las pilas esté seguro.

ADVERTENCIAS

- Cámbielas solamente por pilas iguales o equivalentes.
- Deseche las pilas usadas de conformidad con las instrucciones.

IMPORTANTE

- Cuando cambia las pilas usadas, por favor, cumpla la normativa aplicable con relación a su retirada. Por favor, échelas en un recipiente de recolección adaptado para eliminarlas de manera ecológica.
- El adaptador CA/CC debería estar en una zona de fácil acceso.

Utilice solamente accesorios aprobados o proporcionados por el fabricante.





RESOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

CÓMO MEJORAR LA RECEPCIÓN

Gire la unidad horizontalmente para conseguir una recepción óptima. No ponga la unidad cerca de electrodomésticos como TV, reproductores DVD, etc para evitar interferencias electromagnéticas no deseadas.

RENUNCIA LEGAL

Se realizan regularmente actualizaciones de los componentes de hardware. Por lo tanto, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes en esta documentación pueden variar ligeramente de su situación en particular. Todos los elementos descritos en esta guía son con fines ilustrativos solamente y pueden no ser de aplicación a situaciones particulares. No se obtendrán derechos legales a partir de las descripciones realizadas en este manual.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia FM:	87.5 – 108 MHz
Frecuencia AM:	526 – 1710 KHz
Formato del reloj	24 horas para la UE /12 horas para América del Norte
Formato de alarma:	24 horas para la UE /12 horas para América del Norte
Pilas:	4 x LR6/AA (no incluidas)
Fuente CA:	100-240 V
Alimentación:	6.8 V 1.5 A (Adaptador CA/CC)
Consumo de corriente:	0.6 W

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.



Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

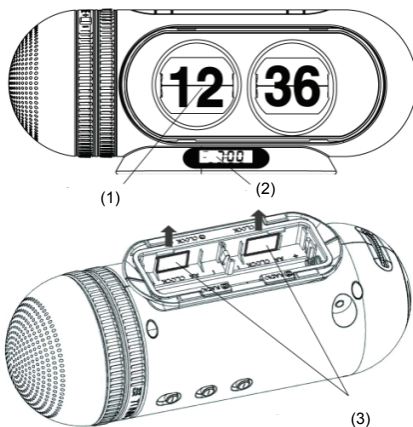


A CSOMAG TARTALMA

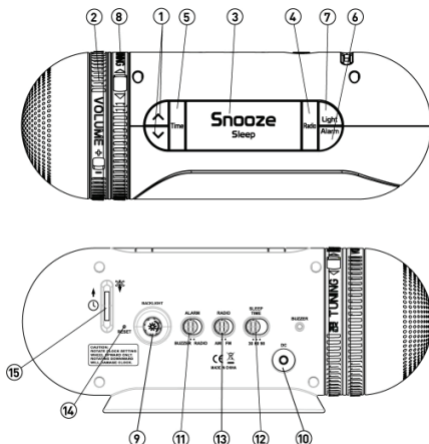
- 1 db. átfordulós AM/FM rádiós ébresztőóra
- 1 db. hálózati adapter
- 2 db. védőcsík
- 1 db. használati útmutató

JELLEMZŐK

- Átfordulós óra szundi funkcióval ellátott ébresztővel
- AM/FM rádió
- Ébresztőhang: rádió vagy csipogás
- Alvás funkció
- Tartalék elem áramkimaradás esetére



- (1) Átfordulós óra kijelzője
 (2) Digitális óra, LCD
 (3) Védőcsíkok
 (az óra használatbavétele előtt távolítsa el)



FONTOS: AZ ÓRA HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT NE FELEJTSE EL ELTÁVOLÍTANI A VÉDŐCSÍKOKAT

Ezek a csíkok védik meg az órát a szállítás során. Ha az órát úgy próbálja meg használni, hogy előtte nem távolítja el a védőcsíkokat, akkor az óra megsérülhet!

1. AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE

Az óra el van látva tartalék elemekkel, melyek áramkimaradás esetén biztosítják az óra üzemelését. Ez a tartalék energiaforrás 4 db. LR6 AA (ceruza-) elemből áll, amivel az óra kb. 24 órán át tud üzemelni.

1. Nyissa fel a készülék alján található elemtartó rekesz fedelét, a fedél nyitógombjának megnyomásával.
2. Helyezzen be négy darab LR6 AA (ceruza-) elemet az elemtartó rekeszbe, ügyelve a helyes polaritásra (+/-).

ÚJRATÖLTETHŐ ELEMEEKET NE HASZNÁLJON! Az újratölthető elemek néhány hónap után kislúgnak, így alkalmatlanná válnak tartalék energiaforrásként való használatra.

3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

2. A TARTALÉK ELEMEEK CSERÉJÉNEK IDEJE

A tartalék elemek telepíeszültségének ellenőrzéséhez húzza ki a hálózati adaptert, hogy a készülék átváltson a tartalék energiaforrásra. Ha a rádió halk, vagy torz a hangja, akkor cserélje ki az elemeket. Ha az átfordulás óra lelassul és rossz időt mutat, akkor cserélje ki az elemeket. Megjegyzés: ha a hálózati adapter nincs csatlakoztatva, akkor az éjszakai fény funkció nem működik, az „ébresztés rádióval” funkció pedig automatikusan átvált „ébresztés csipogóval” funkcióra.

3. TÁPFORRÁS

Az óra hálózati adatterről üzemel. Dugja be a hálózati adapter egyik végét a készülék hátulján található csatlakozóaljzatba [10], a másikat pedig a konnektorba.

4. AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA ÉS SZINKRONIZÁLÁSA

1. Az átfordulós órát az LCD-kijelzős digitális órán lehet beállítani. Az átfordulós óra beállításához szinkronizálni kell az átfordulós kijelzőt az LCD-n látható idővel.
2. A digitális óra beállításához tartsa nyomva 3 másodpercig az [5]-ös gombot. Az óra számjegye ekkor elkezd villogni. Állítsa be az órát a ▲ ▼ gombok [1] segítségével. Nyomja meg az idő gombot [5] az óra beállításához. Állítsa be a percet a ▲ ▼ gombok [1] segítségével. Nyomja meg az idő gombot [5] az óra beállításához és elindításához.
3. Az átfordulós óra beállításához nyomja meg a készülék hátulján lévő átfordulós kijelző beállító görgőt [15], hogy az átfordulós óra kijelzőjén ugyanaz az idő legyen látható, mint a digitális órán.
Az átfordulós kijelző beállító görgőt [15] csak a jelzett irányba forgassa! Ha a másik irányba forgatja azt, akkor az óra mechanizmusa végérvényesen elromlik!

5. AZ ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Tartsa nyomva 3 másodpercig az ébresztő gombot [6], hogy az LCD-kijelzőn megjelenjen az „alarm” (ébresztő) felirat és az óra számjegyei elkezdjenek villogni. Állítsa be az órát a ▲ ▼ gombok [1] segítségével. Nyomja meg az ébresztő gombot [6] az óra beállításához. Állítsa be a percet a ▲ ▼ gombok [1] segítségével. Nyomja meg az ébresztő gombot [6] a percek beállításához. Az LCD-kijelzőn megjelenik az „ébresztő” ikon és az ébresztési idő.
2. Ha az ébresztő be van állítva, akkor az LCD-kijelzőn látható lesz az ébresztési idő. Ha megnyomja az idő gombot [5], akkor az LCD-kijelzőn 5 másodpercig megjelenik az idő. Ha az ébresztő nincs beállítva, akkor az LCD-kijelzőn az idő lesz látható.
3. Az ébresztő rádióval vagy csipogó hanggal tudja felébreszteni Önt. Használja a hátul lévő ébresztő üzemmód kapcsolót [11] az „ébresztés csipogóval” és az „ébresztés rádióval” üzemmódok közötti váltáshoz.
 - „Ébresztés rádióval” opció esetén: az ébresztés hangereje megegyezik az utójára használt rádió-hangerővel.
 - „Ébresztés csipogóval” opció esetén: az ébresztési hang fix, előre beállított hangerőn szólal meg.
4. Nyomja meg a szundi gombot, ha szeretné elhalasztani az ébresztést 10 perccel.
5. „Ébresztés rádióval” opció esetén a rádió 5 perc elteltével kapcsol be újra.
 - Nyomja meg az ébresztő gombot [6] a rádió kikapcsolásához.
 - Nyomja meg a szundi gombot [3], ha a rádiót 10 percre szeretné lenémíteni.
6. „Ébresztés csipogóval” opció esetén a hang 1 perc elteltével kapcsol be újra.
 - Nyomja meg az ébresztő gombot [6] a csipogó hang kikapcsolásához.
 - Nyomja meg a szundi gombot [3], ha a csipogót 10 percre szeretné lenémíteni.
 - Ha 1 percen belül nem nyom meg gombot, akkor az ébresztő 10 percre szundi módra vált, majd ismét bekapcsol.

6. A VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA

Az éjszakai fény bekapcsolásához tekerje el jobbra a fényerő gombot [9] a kívánt állásba. A fény kikapcsolásához tekerje el teljesen balra a fényerő gombot. Az éjszakai áram ki- és bekapcsolásához nyomja meg a világítás gombot [7].

7. A RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. Nyomja meg a rádió bekapcsoló gombot [4] a rádió bekapcsolásához.
2. Az FM/AM sávok között a készülék hátulján lévő FM/AM kapcsolóval [13] lehet váltani.
3. Válasszon rádióadót a tekerő [8] segítségével.



4. Állítsa be a hangerőt a hangerőszabályzó [2] segítségével.
5. Nyomja meg a rádió bekapcsoló gombot [4] a rádió kikapcsolásához.

8. ALVÁS ÜZEMMÓD

Alvás üzemmódban a rádió automatikusan kikapcsol a beállított idő letelte után. Az alvás üzemmód idejét a készülék hátulján található alvás idő kapcsolóval [12] lehet beállítani. A lehetőségek: 30, 60 és 90 perc. Az alvás üzemmód bekapcsolásához először kapcsolja be a rádiót a rádió gomb [4] segítségével. Ezután tartsa nyomva 2 másodpercig a szundi/alvás gombot [3]. Ekkor az alvás funkció bekapcsol. Az LCD-n felváltva (3 másodperces váltásokkal) jelenik meg az alvás üzemmódiig hátralévő idő, és az aktuális idő. Ha az ébresztő be van állítva, akkor az LCD-kijelző az alvás időből hátralévő időt és az ébresztési időt mutatja felváltva (3 másodperces váltásokkal). Az alvás funkció kikapcsolásához tartsa nyomva 2 másodpercig a szundi/alvás gombot [3].

9. AUTOMATIKUS SZINKRONIZÁLÁS

Nagy ritkán előfordulhat, hogy az átfordulás óra egyszerre 2 perc „lapot” fordít előre, vagy hogy az egyik perc „lapot” nem sikerül továbbfordítania. A rádiós óra ennek korrigálása céljából el van látva egy beépített automatikus szinkronizációs funkcióval. A digitális óra és az átfordulás óra manuális szinkronizálása után (lásd: az idő beállítása és szinkronizálása), az átfordulás óra automatikusan szinkronizálja magát a digitális órához 24 óránként (éjféltől). Ha az átfordulás óra késik, akkor a digitális óra automatikusan továbblépteti az átfordulás kijelzőt (max. 5 átfordulás/perc). Ha az átfordulás óra siet, akkor a digitális óra automatikusan késlelteti az átfordulás kijelzőt (max. 5 átfordulás/perc). Az ébresztési funkciót a digitális óra szabályozza, és nincs rá hatással az átfordulás óra és a digitális óra közti eltérés.

FIGYELMEZTETÉS AZ ELEMÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- Az elemek behelyezésénél ügyelni kell a helyes polarításra (lásd az elemtartó rekeszben lévő jeleket). Ügyeljen rá, hogy az elemek (+) és (-) végei a jó helyen legyenek.
- Ne használjon régi és új elemeket vegyesen, és ne használjon különböző típusú elemeket, úgymint alkáli, hagyományos (karbon-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium).
- Ne használjon olyan elemeket, melyek szivárgás jeleit mutatják, vagy melyek meg vannak repedve.
- A használt elemeket ne dobja tűzbe: robbanásveszély!
- Az elemek gyermekektől távol tartandók.
- Ne zárja rövidre az elemek termináljait.
- A használt elemeket vegye ki a készülékből.
- Mielőtt leselejtezné a készüléket, illetve ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.
- Ne próbálja meg felnyitni az elemeket.
- Ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek, vagy hasonlóknak.
- Ne töltsse fel az újratölthető elemeket.
- Ügyeljen rá, hogy az elemtartó rekesz fedele rendesen a helyén legyen.

VIGYÁZAT

- Kizárólag azonos típusú elemre cserélje.
- A használt elemeket az utasításoknak megfelelően selejtezze le.

FONTOS

- A használt elemek cseréjekor vegye figyelembe a leselejtezésre vonatkozó hatályos előírásokat. Kérjük, az elemeket az erre rendszeresített elemgyűjtőben helyezze el.
- A hálózati adapternek könnyen hozzáférhető helyen kell lennie használat közben.

Kizárólag a gyártó által biztosított, ill. a gyártó által jóváhagyott kiegészítőket használjon!





HIBAEELHÁRÍTÁS

A VÉTEL JAVÍTÁSA

Az optimális vétel érdekében forgassa el vízszintesen a készüléket. Ne helyezze a készüléket elektromos berendezések, így például TV-k, DVD-lejátszók stb. közelébe az elektromágneses interferencia elkerülése érdekében.

JOGI NYILATKOZAT

A hardverkomponensek időnként változhatnak. Ezért a jelen dokumentumban szereplő utasítások, műszaki adatok és képek eltérhetnek a ténylegestől. A jelen útmutatóban ismertetett minden elem csupán illusztrációs célokat szolgál. Az útmutatóban szereplő leírások nem képezik jogi lépések alapját.

MŰSZAKI ADATOK

FM frekvencia:	87,5 – 108 MHz
AM frekvencia:	526 – 1710 KHz
Óra formátum:	24-órás (EU-ban)/12-órás (USA-ban)
Ébresztő formátum:	24-órás (EU-ban)/12-órás (USA-ban)
Elemek:	4 db. LR6/AA ceruzaelem (nincs mellékelve)
Hálózati forrás (AC):	100-240 V
Hálózati forrás:	6,8 V 1,5 A (hálózati adapter)
Fogyasztás:	0,6 W

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

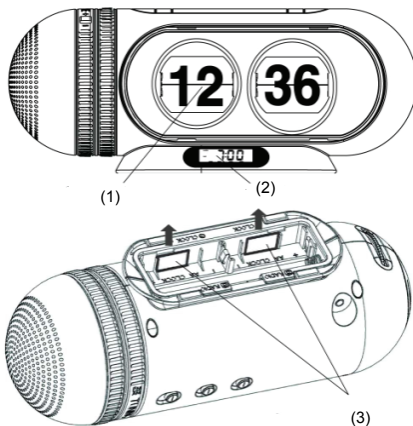


PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

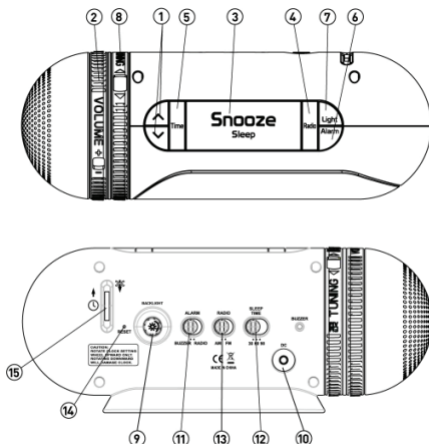
- 1x Kalenterikello AM/FM radio/hälytys
- 1x AC/DC-sovitin
- 2x Sivujen suojausnauhat
- 1x Käyttöohje

OMINAISUUDET

- Kalenterikello, jossa on torkkuherätys
- AM/FM radio
- Radio- tai summeriherätys
- Lepotoiminto
- Varapariotot sähkökatkon varalta



- (1) Kalenterikellonäyttö
 (2) Digitaalinen kello LCD
 (3) Suojausnauhat kuljetusta varten
 (poista ennen kellon käyttöä)



TÄRKEÄÄ: VARMISTA, ETTÄ POISTAT SIVUJEN SUOJAUSNAUHAJEN KELLON ALAOSASTA ENNEN KELLON KÄYTTÖÄ

Nauhat suojaavat kalenterimekanismeja kuljetuksen aikana. Kellon käyttö poistamatta nauhoja vaurioittaa kelloa.

1. PARISTOJEN ASETTAMINEN

Kellossa on varaparistot, jotka pitävät kellon käynnissä sähkökatkon jälkeen. Varavirtalähteenä toimii 4x LR6 AA paristot, jotka pitävät kelloa käynnissä 24 tuntia ilman AC-virtaa.

1. Paina yksikön alapuolella olevaa pariston lokeron avauspainiketta ja avaa pariston lokeron kansi.
2. Laita neljä (4x LR6) AA paristoa paristolokeroon polariteettimerkintöjen (+/-) mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ UUELLEENLADATTAVIA PARISTOJA. Uudelleenladattavat paristot tyhjentyvät useiden kuukausien jälkeen eivätkä ne sovellu varavirtalähteeksi.

3. Laita paristolokeron kansi paikalleen.

2. VARAPARISTOJEN VAIHTAMISEN AJANKOHTA

Paristojen jännitteen testaamiseksi, irrota AC/DC-sovitin pitääksesi laite käynnissä paristojen virralla. Jos radion ääni on heikko tai siinä on häiriöitä, vaihda paristot. Jos kalenterikello hidastuu ja näyttää eri aikaa kuin digitaalinen LCD-kello, vaihda paristot. Huomautus: yövalotoiminto ei toimi ja radiohälytystoiminto siirtyy automaattisesti summerihälytykseen, kun AC-virtaa ei ole.

3. VIRTALÄHDE

Kello toimii AC/DC-sovittimen avulla. Liitä AC/DC-sovittimen DC-liitin DC-virran sisääntuloliittimeen [10] tuotteen takaosassa ja yhdistä AC-lähde.

4. AJAN ASETTAMINEN JA SYNKRONOINTI

1. Kalenterikelloa hallitsee LCD-näyttölinen digitaalinen kello. Kalenterikellon asettaminen aikaan vaatii kalenterinäytön synkronoinnin LCD-näytöllä olevan ajan kanssa.

2. Asettaaksesi digitaalikello aikaan paina ja pidä aikapainiketta [5] painettuna 3 sekunnin ajan. Tuntinumerot vilkkuvat. Säädä tunti painamalla painikkeita ▲ ▼ [1]. Paina aikapainiketta [5] asettaaksesi tunti. Säädä minuutit painamalla painikkeita ▲ ▼ [1]. Paina aikapainiketta [5] asettaaksesi ja aloittaaksesi kello.
3. Asettaaksesi kalenterikello käytä näytön säätöratasta [15] laitteen takapuolella yhteensovittaaksesi kalenterikellon ja digitaalisen kellon ajat. **Käännä kalenterikellon näytön säätöratasta [15] vain osoitettuun suuntaan. Rattaaan kääntäminen väärään suuntaan vaurioittaa pysyvästi kellomekanismeja.**

5. HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN

1. Paina ja pidä painettuna hälytyspainiketta [6] 3 sekunnin ajan kunnes LCD-näytöllä näkyy "alarm" ja tuntinumerot vilkkuvat. Säädä tunti painamalla painikkeita ▲ ▼ [1]. Paina hälytyspainiketta [6] asettaaksesi tunti. Säädä minuutit painamalla painikkeita ▲ ▼ [1]. Paina hälytyspainiketta [6] asettaaksesi minuutit. LCD-näytöllä näkyy kuvake "alarm" ja hälytysaika.
2. Jos hälytys on asetettu, LCD-näytöllä näkyy hälytysaika. Aikapainikkeen [5] painaminen näyttää kellon LCD-näytöllä 5 sekunnin ajan. Jos hälytystä ei ole asetettu, LCD-näytöllä näkyy aika.
3. Voit käyttää joko radio- tai summeriherätystä. Käytä herätystilan liukupainiketta [11] siirtyäksesi summeriherätykseen (alarm to buzzer) tai radioherätykseen (alarm to radio).
 - Radioherätys: herätyksen äänenvoimakkuus on sama kuin viimeksi radiotoiminnossa käytetty.
 - Summeriherätys: äänenvoimakkuus on määritetty esiasetetulle tasolle.
4. Paina torkkupainiketta, jos haluat kellon herättävän 10 min. myöhemmin.
5. Radioherätystilassa radio on päällä 5 min. ajan.
 - Paina herätyspainiketta [6] kytkeäksesi radio pois päältä.
 - Paina torkkupainiketta [3] asettaaksesi radion käynnistyminen 10 minuuttia myöhemmin.
6. Summeriherätystilassa summeri soi yhden minuutin ajan.
 - Paina herätyspainiketta [6] kytkeäksesi summeri pois päältä.
 - Paina torkkupainiketta [3] asettaaksesi summerin soiminen 10 minuuttia myöhemmin.
 - Jos mitään painiketta ei paineta minuuttiin, herätys menee torkkutilaan 10 minuutin ajaksi ja soi uudelleen.

6. YÖVALON KYTKEMINEN PÄÄLLE

Kytke valo päälle kääntämällä taustavalon himmenninappulaa [9] halutun kirkkauden saavuttamiseksi. Kun taustavalon himmenninappula on käännetty kokonaan vastapäivään, valo on kytketty pois päältä. Paina valopainiketta [7] kytkeäksesi yövalo päälle/pois päältä.

7. RADION KÄYTTÖ

1. Paina radion on/off -kytkintä [4] kytkeäksesi radio päälle.
2. Valitaksesi FM/AM radio, käytä laitteen takaosassa olevaa FM/AM liukunäppäintä [13] valitaksesi AM tai FM-kaista.
3. Valitse asema käyttämällä säätönappulaa [8] halutun taajuuden löytämiseksi.
4. Säädä äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuudensäätönappia [2].
5. Paina radion on/off -kytkintä [4] kytkeäksesi radio pois päältä.

8. LEPOTILA

Lepotilassa radiota soitetaan asetetun ajan verran ja sitten radio automaattisesti kytkeytyy pois päältä. Lepotilan pituus asetetaan käyttämällä lepoaikakytkintä [12] yksikön takaosassa. Vaihtoehdot ovat 30, 60 tai 90 min. Lepotila aktivoidaan kytkemällä ensin radio päälle radiopainikkeesta [4]. Paina sitten ja pidä painettuna painiketta snooze/sleep [3] 2 sekunnin ajan. Tämä aktivoi lepotoiminnon. LCD-näyttö vaihtelee 3 minuutin välein näyttäen vuorotellen lepoajan jäljellä olevat minuutit ja nykyisen ajan. Jos hälytys on kytketty päälle, LCD näyttö vaihtelee 3 sekunnin välein näyttäen vuorotellen jäljellä olevan



lepoajan ja herätysajan. Lepotoiminto voidaan lopettaa painamalla ja pitäen painettuna painiketta snooze/sleep [3] 2 sekunnin ajan.

9. AUTOMAATTINEN SYNKRONOINTI

Joskus harvoin kalenterikello saattaa vaihtaa muutaman minuutti "sivun" saman aikaan tai jättää minuutti "sivun" kääntämättä. Kelloradiossa on automaattinen sisäänrakennettu synkronointitoiminto, joka korjaa tämän. Kun digitaalinen ja kalenterikello on manuaalisesti synkronoitu (ks. ylhäällä: ajan asettaminen ja synkronointi) kalenterikello synkronoituu automaattisesti digitaalisen kellon mukaan joka 24. tunti (klo 0.00). Jos kalenterikello on hidas, digitaalinen kello automaattisesti nopeuttaa sivujen näyttöä (maks. 5 kääntöä minuutissa). Jos kalenterikello on liian nopea, digitaalinen kello automaattisesti hidastaa sivujen näyttöä (maksimissaan 5 kääntöä minuutissa). Digitaalinen kello hallitsee herätystoimintoa ja kalenterikellon ja digitaalisen kellon eri ajat eivät vaikuta siihen.

PARISTOJEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET

- Paristot tulee asettaa polariteetit huomioiden, kuten merkitty. Varmista, että navat (+) ja (-) on asetettu oikein päin.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja: alkali, standardi (hiili-sinkki) tai uudelleenladattavia (nikkeli-kadmium).
- Älä koskaan käytä paristoja, joissa on havaittavissa merkkejä elektrolyyttivuodoista tai halkeamista.
- Älä koskaan hävitä paristoja avotulussa: räjähdysvaara.
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa,
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston navoilla.
- Poista aina käytetyt paristot laitteen paristokotelosta.
- Poista paristot loppuun käytetystä laitteesta ennen hävittämistä tai kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä yritä avata paristoja.
- Paristoa (paristo, paristot tai paristopaketti) ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten esimerkiksi auringonvalolle, tulelle tai muulle.
- Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia.
- Varmista, että paristolokeron paneeli pysyy kiinni hyvin.

HUOMAUTUKSIA

- Vaihda paristo vain samantyyppiseen paristoon.
- Hävitä paristot ohjeiden mukaisesti.

TÄRKEÄÄ

- Kun vaihdat käytettyjä paristoja uusiin, noudata paristojen hävittämiseen liittyviä määräyksiä. Palauta ne soveltuvaan keräyspisteeseen, jossa ne hävitetään ympäristöystävällisesti.
- AC/DC-sovitin tulee olla helposti käsillä käytön aikana.

Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisälaitteita.

VIANETSINTÄ

VASTAANOTON PARANTAMINEN

Käännä yksikköä vaakatasossa saadaksesi optimaalisen vastaanoton. Vältäaksesi elektromagneettisia häiriöitä älä aseta yksikköä elektronisten laitteiden, kuten TV:n, DVD-soitinten jne. lähelle.

VASTUUNRAJAUSILMOITUS

Laitteistoon osiin tehdään päivityksiä säännöllisesti. Sen vuoksi jotkut ohjeet, määrittelyt ja kuvat tässä asiakirjassa voivat erota hieman tilanteestasi. Kaikki ohjeessa esitetyt kohdat ovat kuvailutarkoituksia varten, eivätkä välttämättä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Ohjeessa esitetyt kuvaukset eivät anna käyttäjälle lainopillisia oikeuksia tai oikeutuksia.





TEKNISET TIEDOT

FM-taajuus:	87,5 – 108 MHz
AM-taajuus:	526 – 1710 KHz
Kellon tyyppi:	24 tuntia EU:ssa / 12 tuntia Pohjois-Amerikassa
Hälytyksen tyyppi:	24 tuntia EU:ssa / 12 tuntia Pohjois-Amerikassa
Paristot:	4 x LR6/AA (eivät sisälly laitteeseen)
AC-lähde:	100-240 V
Virtalähde:	6,8 V 1,5 A (AC/DC-sovitin)
Virrankulutus:	0,6 W

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO

SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhemmä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

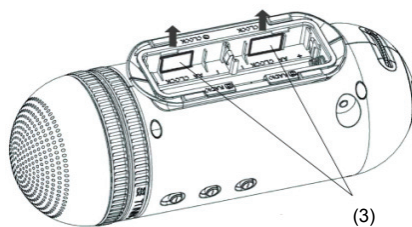
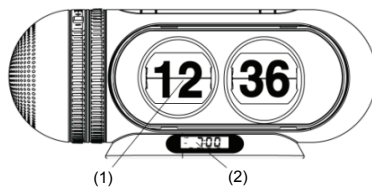
Paketets innehåll:

- 1 st. flippklocka med AM/FM-radio och alarm
- 1 st. AC/DC-adapter
- 2 st. flippskyddsremsor
- 1 st. bruksanvisning

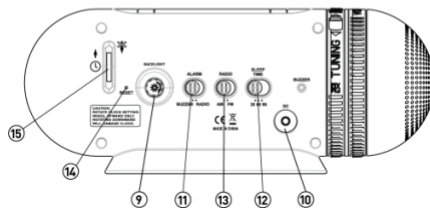
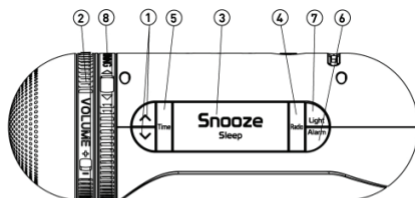
Funktioner

- Flippklocka med snooze-alarm (repetitionsväckning)
- AM/FM-radio
- Vakna till radio eller summerton
- Automatisk fränkopplingsfunktion
- Reservbatterier för skydd mot strömbrott





- (1) Flippklocksskärm
 (2) Digital LCD-klocka
 (3) Skyddsremсор för frakten
 (borttages innan klockan tas i bruk))





VIKTIGT: Var säker på att skyddsremsorna som förhindrar vändning har avlägsnats från klockans undersida innan den tas i bruk.

Dessa remsor skyddar vändmekanismen under transport. Användning av klockan utan att ha avlägsnat remsorna kommer att skada den.

1. Installation av batterierna

Din klocka har batteribackup som reservkraft vilket håller klockan igång under ett strömbrott. Reservströmkällan använder 4 x LR6 AA-batterier vilket håller klockan igång i ungefär 24 timmar utan nätström.

1. Tryck ned frikopplingsknappen för batterilocket på enhetens undersida och öppna batterilocket.
2. Sätt i fyra (4 x LR6) AA-batterier i batterifacket med rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna.

Använd inte uppladdningsbara batterier! Uppladdningsbara batterier urladdas efter ett par månader och är ej lämpliga att använda som reservkraft.

3. Sätt tillbaka batterilocket.

2. När det är lämpligt att byta ut reservbatterierna

För att testa hur mycket ström som finns kvar i reservbatterierna, dra ur kontakten till AC/DC-adaptren för att påbörja batteribackup. Om radions ljud är svagt eller förvrängt, byt ut batterierna. Om flippklockan saktar ner och visar en annan tid än tiden som visas på den digitala klock-LCD:n, byt ut batterierna. Observera: nattljusfunktionen fungerar inte och funktionen radioalarm kommer automatiskt att ändras till summertonsalarm när det inte finns någon nätström tillkopplad.

3. Nätaggregat

Klockan drivs med en AC/DC-adaptre. Sätt i AC/DC-adaptrens DC-kontakt i inuttaget för DC-ström [10] på produktens baksida och anslut till AC-strömförsörjningen.

4. Inställning och synkronisering av tiden

1. Flippklockan kontrolleras av digitalklockan med LCD-skärmen. För att ställa flippklockan är det nödvändigt att synkronisera flippskärmen med tiden som visas på LCD-skärmen.
2. För att ställa in digitalklockan, tryck ned knappen Time (tid) [5] och håll den intryckt i 3 sekunder. Timsiffrorna kommer att blinka. Justera timmen genom att trycka på knapparna ▲ ▼ [1]. Tryck på knappen Time (tid) [5] för att ställa in timmen. Justera minuterna genom att trycka på knapparna ▲ ▼ [1]. Tryck på knappen Time (tid) [5] för att ställa klockan och starta den.
3. För att ställa flippklockan, använd justeringsratten för flippskärmen [15] på enhetens baksida för att synkronisera tiden som visas på flippklockans skärm med digitalklockans tid. **Vrid endast justeringsratten för flippskärmen [15] i den riktning som anges. Om du vrider ratten i motsatt riktning kommer detta att permanent skada klockmekanismen.**

5. Inställning av alarmet

1. Tryck ned knappen Alarm [6] och håll den intryckt i 3 sekunder tills LCD-skärmen visar Alarm och timsiffrorna blinkar. Justera timmen genom att trycka på knapparna ▲ ▼ [1]. Tryck på knappen Alarm [6] för att ställa in timmen. Justera minuterna genom att trycka på knapparna ▲ ▼ [1]. Tryck på knappen Alarm [6] för att ställa in minuterna. LCD-skärmen kommer att visa alarmikonen och alarmtiden.
2. Om alarm har ställts in kommer LCD-skärmen att visa alarmtiden. Genom att trycka på knappen Time (tid) [5] visas tiden på LCD-skärmen i 5 sekunder. Om alarm inte har ställts in kommer LCD-skärmen att visa tiden.
3. Alarmet kan väcka dig med antingen radio eller summerton. Använd skjutreglaget för alarmläge [11] på baksidan för att växla mellan summertonsalarm och radioalarm.





- För radioalarm: alarmvolymen sätts automatiskt till den volym som senast användes i radioläge.
 - För summertonsalarm: volymen bestäms enligt den förinställda volymnivån.
4. Tryck på knappen Snooze (repetitionsväckning) om du vill skjuta upp väckningen med 10 minuter.
 5. För radioalarm kommer radion att vara påslagen i 5 minuter.
 - Tryck på knappen Alarm [6] för att slå av radion.
 - Tryck på knappen Snooze (repetitionsväckning) [3] för att skjuta upp väckning till radio i 10 minuter.
 6. För summertonsalarm kommer summerljudet att ljuda i 1 minut.
 - Tryck på knappen Alarm [6] för att slå av summertonen.
 - Tryck på knappen Snooze (repetitionsväckning) [3] för att skjuta upp väckning till summerton i 10 minuter.
 - Om ingen knapp trycks ned inom 1 minut kommer alarmet att befinna sig i viloläge i 10 minuter och därefter slås på igen.

6. Påslagning av nattlampan

Slå på nattlampan genom att vrida inställningsratten för bakgrundsljus [9] medurs till dess att önskad ljusstyrka erhålles. När inställningsratten för bakgrundsljus har vridits moturs så långt det går slås ljuset av. Tryck på knappen för ljus [7] för att växla nattljuset på/av.

7. Hur man använder radion

1. För att slå på radion, tryck på av/på-knappen Radio [4].
2. För att välja mellan FM/AM-radio, använd skjutreglaget [13] på enhetens baksida för att välja AM- eller FM-band.
3. Välj en station genom att använda justeringsratten [8] och ställ in önskad frekvens.
4. Justera volymen genom att vrida på volymratten [2].
5. Tryck på radions på/av-knapp [4] igen för att slå av den.

8. Automatiskt fränkopplingsläge

När automatiskt fränkopplingsläge är inställt kommer radion att vara påslagen under den inställda tiden och därefter automatiskt slås av. Tid för automatiskt fränkopplingsläge ställs in genom att använda reglaget Sleep time (tid för automatisk fränkoppling) [12] på enhetens baksida. Alternativen är 30, 60 eller 90 minuter. För att aktivera automatiskt fränkopplingsläge, slå först på radion genom att använda knappen Radio [4]. Tryck därefter på knappen Snooze/Sleep (repetitionsväckning/fränkoppling) [3] och håll den intryckt i 2 sekunder. Detta kommer att aktivera den automatiska fränkopplingsfunktionen. LCD-skärmen kommer att visa antal minuter som återstår för automatiskt fränkopplingsläge samt tid var tredje sekund. Om alarm har ställts in kommer LCD-skärmen att visa tid som återstår för automatiskt fränkopplingsläge samt alarmtid. var tredje sekund. Den automatiska fränkopplingsfunktionen kan avslutas genom att trycka på knappen Snooze/Sleep (repetitionsväckning/fränkoppling) [3] och hålla den intryckt i 2 sekunder.

9. Automatisk synkronisering

I undantagsfall kan flippklockan eventuellt flytta fram två minutkort samtidigt eller misslyckas med att flytta fram ett minutkort. Klockradion har inbyggd automatisk synkroniseringsfunktion för att korrigera detta. Efter att den digitala klockan och flippklockan har synkroniserats manuellt (se ovan: Inställning och synkronisering av tiden) kommer flippklockan automatiskt att synkroniseras med den digitala klockan varje dygn (vid klockslaget 0.00). Om flippklockan går för långsamt kommer digitalklockan automatiskt att flytta fram vändningarna/minuterna på flippskärmen (upp till fem vändningar/minuter). Om flippklockan går för snabbt kommer digitalklockan automatiskt att skjuta upp förflyttning av vändningar (upp till fem vändningar/minuter). Alarmfunktionen kontrolleras av digitalklockan och





påverkas inte av eventuell bristande överensstämmelse mellan flippklockans skärm och digitalklockan.

Varningar vad gäller användning av batterier

- Batterier måste sättas i så att dess polariteter passar med enhetens polariteter såsom visas i denna bruksanvisning. Försäkra dig om att polerna (+) och (-) placeras i rätt riktning.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typer som till exempel alkaliska batterier, standardbatterier (karbon-zink) eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium: Ni-Cd).
- Använd aldrig batterier som uppvisar tecken på elektrolytiskt läckage eller sprickor.
- Kasta aldrig använda batterier in i öppen eld eftersom detta kan medföra risk för explosion.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut aldrig batteriets poler.
- Plocka alltid ur använda batterier från flippklockradions väska..
- Ta ur batterierna från flippklockradion innan den kasseras i slutet av dess livslängd eller under långa perioder då apparaten inte används.
- Försök inte att öppna batterierna.
- Batterier (batteripaket eller installerade batterier) får ej utsättas för stark värme som till exempel skarpt solsken, eld eller andra värmekällor.
- Ladda inte icke-uppladdningsbara batterier.
- Försäkra dig om att batterifackets lock är ordentligt stängt.

Försiktighetsåtgärder

- Ersätt endast batterier av samma eller motsvarande typ.
- Kassera använda batterier enligt gällande föreskrifter.

VIKTIGT:

- När du byter ut använda batterier, följ tillämpliga bestämmelser vad gäller kassering. Lämna in batterierna till lämplig insamlingsplats för miljövänligt omhändertagande.
- AC/DC-adaptorn ska hållas lätt åtkomlig då den används.

Använd endast tillbehör som tillhandahålls eller har godkänts av tillverkaren.

Felsökning

Förbättring av mottagningen

Rotera enheten horisontellt för bästa möjliga mottagning. Placera inte enheten i närheten av elektriska apparater som till exempel tv-apparater, dvd-spelare osv. för att undvika oönskade elektromagnetiska störningar.

Ansvarsfriskrivning

Uppdateringar för hårdvarukomponenterna görs regelbundet. På grund av detta är det möjligt att vissa instruktioner, specifikationer och bilder i denna bruksanvisning skiljer sig något åt vad gäller din speciella situation. Alla artiklar i denna bruksanvisning är endast för illustration och behöver inte nödvändigtvis vara tillämpliga i speciella situationer. Inga juridiska eller andra rättigheter kan erhållas från beskrivningen i denna bruksanvisning.

Tekniska specifikationer

FM-frekvens:	87,5–108 MHz
AM-frekvens	526–1710 KHz
Klockformat:	24-timmars klockformat för EU/12-timmars klockformat för Nordamerika.
Alarmformat:	24-timmars klockformat för EU/12-timmars klockformat för Nordamerika.
Batterier:	4 x LR6/AA (ingår ej)
AC-källa:	100 V–240 V
Strömkälla:	6,8 V 1,5 A (AC/DC-adapter)
Energiförbrukning:	0,6 W



Säkerhetsanvisningar:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

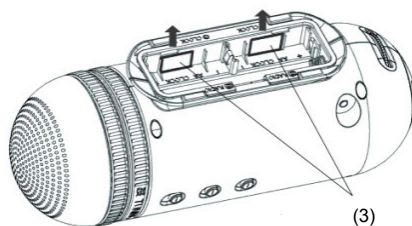
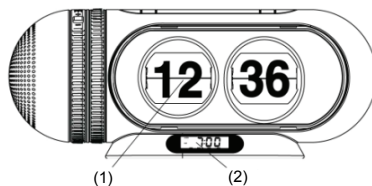
ČESKY

OBSAH BALENÍ

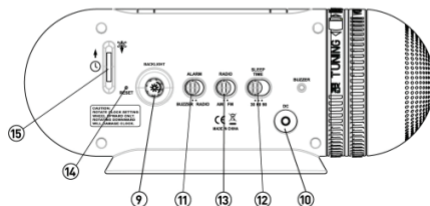
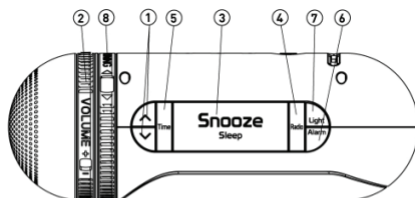
- 1x rádio AM/FM s alarmem a překlápěcími hodinami
- 1x napájecí adaptér AC/DC
- 2x ochranný proužek proti překlápění
- 1x návod k obsluze

VLASTNOSTI

- Překlápěcí hodiny s alarmem s opakovaným buzením
- Rádio AM/FM
- Buzení rádiem nebo bzučákem
- Funkce sleep
- Záložní baterie na ochranu před výpadkem napájení



- (1) Hodiny s překlápěcím displejem
 (2) Digitální hodiny s LCD
 (3) Přepravní ochranné proužky
 (před použitím hodin odstraňte)





DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SEJMĚTE ZE SPODNÍ ČÁSTI HODIN OCHRANNÉ PROUŽKY PROTI PŘEKLÁPĚNÍ

Tyto proužky chrání překlápěcí mechanismus během přepravy. Spuštění hodin bez odstranění proužků je poškození.

1. INSTALACE BATERIÍ

Vaše hodiny mají bateriovou zálohu, která udrží hodiny v chodu během výpadku napájení. Záložní napájení používá 4 baterie LR6 AA, což udrží hodiny v provozu přibližně 24 hodin bez napájení AC.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko krytu baterií a otevřete dvířka přihrádky pro baterie na spodní straně přístroje.
2. Vložte čtyři (4x LR6) baterie AA do přihrádky pro baterie a respektujte zobrazená označení polarit (+/-).

NEPOUŽÍVEJTE DOBÍJECÍ BATERIE. Dobíjecí baterie se vybíjí po několika měsících a nejsou vhodné pro použití jako záložní napájení.

3. Vratte kryt přihrádky pro baterie zpět.

2. KDY VYMĚNIT ZÁLOŽNÍ BATERIE

Pro otestování energie v záložních bateriích odpojte napájecí adaptér AC/DC pro aktivaci bateriové zálohy. Je-li zvuk rádia slabý nebo zkrácený, vyměňte baterie. Zpomalují-li se překlápěcí hodiny a ukazují jiný čas, než se zobrazuje na LCD digitálních hodin, vyměňte baterie. Poznámka: chybí-li napájení AC, funkce nočního osvětlení nebude fungovat a funkce "buzení rádiem" se automaticky přepne na "buzení bzučákem".

3. ZDROJ NAPÁJENÍ

Hodiny jsou poháněny napájecím adaptérem AC/DC. Zapojte konektor DC napájecího adaptéru AC/DC do zdířky pro přívod napájení DC [10] na zadní straně výrobku a zapojte napájecí adaptér do zásuvky.

4. NASTAVENÍ A SYNCHRONIZACE ČASU

1. Překlápěcí hodiny jsou řízeny digitálními hodinami s LCD displejem. Nastavení překlápěcích hodin vyžaduje synchronizaci překlápěcího displeje s časem zobrazeným na LCD.
2. Pro nastavení digitálních hodin stiskněte a podržte tlačítko času [5] po dobu 3 sekund. Číslice hodin budou blikat. Nastavte hodiny stisknutím tlačítek ▲ ▼ [1]. Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko času [5]. Nastavte minuty stisknutím tlačítek ▲ ▼ [1]. Pro nastavení a spuštění hodin stiskněte tlačítko času [5].
3. Pro nastavení překlápěcích hodin použijte kolečko pro nastavení překlápěcího displeje [15] na zadní straně přístroje ke sledění času na překlápěcích hodinách s digitálními hodinami. **Otáčejte kolečkem pro nastavení překlápěcího displeje [15] pouze ve vyznačeném směru. Otáčení kolečka v opačném směru trvale poškodí mechanismus hodin.**

5. NASTAVENÍ ALARMU

1. Stiskněte a podržte tlačítko alarmu [6] po dobu 3 sekund, dokud se na LCD displeji nezobrazí "alarm" a číslice hodin neblíkají. Nastavte hodiny stisknutím tlačítek ▲ ▼ [1]. Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko alarmu [6]. Nastavte minuty stisknutím tlačítek ▲ ▼ [1]. Pro nastavení minut stiskněte tlačítko alarmu [6]. LCD displej zobrazí ikonu "alarm" a čas alarmu.
2. Je-li nastavený alarm, zobrazí LCD displej čas alarmu. Stisknutím tlačítka času [5] se na LCD na 5 sekund zobrazí čas. Není-li nastavený alarm, zobrazí LCD displej čas.
3. Alarm vás může vzbudit buď pomocí rádia nebo bzučáku. Použijte posuvný přepínač režimu alarmu [11] na zadní straně pro přepínání mezi "buzením bzučákem" a "buzením rádiem".





- Pro "buzení rádiem": hlasitost buzení se řídí poslední nastavenou hlasitostí použitou v režimu rádia.
 - Pro "buzení bzučákem": úroveň hlasitosti je ustálená na přednastavené úrovni.
4. Přejete-li si buzení odložit o 10 minut, stisknete tlačítko snooze.
 5. V případě "buzení rádiem" se rádio spustí na 5 minut.
 - Pro vypnutí rádia stisknete tlačítko alarmu [6].
 - Pro odložení spuštění rádia o 10 minut stisknete tlačítko snooze [3].
 6. V případě "buzení bzučákem" se bzučák spustí na 1 minutu.
 - Pro vypnutí bzučáku stisknete tlačítko alarmu [6].
 - Pro odložení spuštění bzučáku o 10 minut stisknete tlačítko snooze [3].
 - Není-li během 1 minuty stisknuto žádné tlačítko, alarm se odloží o 10 minut a znovu se vypne.

6. ZAPNUTÍ NOČNÍHO OSVĚTLENÍ

Zapnete noční osvětlení otočením knoflíku regulace podsvícení [9] ve směru pohybu hodinových ručiček na požadovaný jas. Při úplném otočení knoflíku regulace podsvícení proti směru pohybu hodinových ručiček je světlo vypnuté. Stisknete světelné tlačítko [7] pro zapnutí/vypnutí nočního osvětlení.

7. PROVOZ RÁDIA

1. Zapnete rádio stisknutím tlačítka zap/vyp [4].
2. Pro výběr mezi pásmem rádia FM/AM použijte posuvný přepínač FM/AM [13] na zadní straně přístroje pro výběr pásma AM nebo FM.
3. Vyberte stanici nastavením ladícího kolečka [8] na požadovanou frekvenci.
4. Nastavte hlasitost otáčením kolečka nastavování hlasitosti [2].
5. Pro vypnutí rádia stisknete znovu tlačítko zap/vyp [4].

8. REŽIM SLEEP

V režimu sleep bude rádio hrát po nastavenou dobu a poté se automaticky vypne. Doba trvání režimu sleep se nastaví pomocí přepínače doby automatického vypnutí [12] na zadní straně přístroje. Možnosti jsou 30, 60 nebo 90 minut. Pro aktivaci režimu sleep nejprve zapnete rádio pomocí tlačítka rádia [4]. Poté stisknete a podržte tlačítko snooze/sleep [3] po dobu 2 sekund. Tím se aktivuje funkce sleep. Displej LCD bude každé 3 sekundy střídavě zobrazovat zbývající minuty v režimu sleep a čas. Je-li nastavený alarm, bude displej LCD střídavě každé 3 sekundy zobrazovat zbývající čas do automatického vypnutí a čas alarmu. Funkce sleep lze ukončit stisknutím a podržením tlačítka snooze/sleep [3] po dobu 2 sekund.

9. AUTOMATICKÁ SYNCHRONIZACE

Ve vzácných případech mohou překlápěcí hodiny pokročit o dvě minutové 'karty' najednou nebo o minutovou 'kartu' nepokročit. Rádio s hodinami má pro nápravu tohoto stavu vestavěnou funkci automatické synchronizace. Poté, co byly digitální hodiny a překlápěcí hodiny synchronizovány ručně (viz výše: nastavení a synchronizace času), se překlápěcí hodiny synchronizují s digitálními hodinami každých 24 hodin (v 0.00 hod.). Jdou-li překlápěcí hodiny pomalu, digitální hodiny automaticky posunou překlápěcí displej vpřed (až pět překlopení/minut). Jdou-li překlápěcí hodiny rychle, digitální hodiny automaticky odloží překlápění (až pět překlopení/minut). Funkce alarmu je řízena digitálními hodinami a není ovlivněna nesrovnalostí mezi zobrazením překlápěcích hodin a digitálními hodinami.

VÝSTRAHA TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ BATERIE

- Baterie musí být vloženy s dodržáním správné polarit, jak je zobrazeno. Ujistěte se, že jsou póly (+) a (-) umístěny ve správném směru.
- Neměchejte staré a nové baterie nebo baterie různých typů: alkalické, standardní (zinkouhlikové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové).





- Nikdy nepoužívejte baterie vykazující známky úniku elektrolytu nebo prasknutí.
- Nikdy nelikvidujte použité baterie v otevřeném ohni: nebezpečí výbuchu.
- Držte baterie mimo dosah dětí.
- Nikdy nezkratujte póly baterií.
- Vždy vyjměte použité baterie z příhrádky spotřebiče.
- Vyjměte baterie ze spotřebiče před jeho likvidací na konci jeho životnosti nebo během dlouhých období nepoužívání.
- Nepokoušejte se baterie otevřít.
- Baterie (blok baterií nebo nainstalované baterie) by neměly být vystavovány nadměrnému horku, např. slunečnímu záření, ohni apod.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Ujistěte se, že je panel příhrádky pro baterie zajištěný.

UPOZORNĚNÍ

- Nahrazujte pouze stejným nebo rovnocenným typem.
- Zlikvidujte použité baterie podle pokynů.

DŮLEŽITÉ

- Při výměně použitých baterií se prosím řiďte platným nařízením týkajícím se jejich likvidace. Odevzdejte je prosím na vhodném sběrném místě kvůli zajištění likvidace šetrné pro životní prostředí.
- Napájecí adaptér AC/DC by měl být během určeného používání snadno přístupný.

Používejte pouze příslušenství poskytované nebo schválené výrobcem.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

ZLEPŠENÍ PŘÍJMU

Otáčejte přístrojem ve vodorovném směru pro dosažení optimálního příjmu. Nepokládejte přístroj do blízkosti elektrických spotřebičů, jako jsou TV, přehrávače DVD apod., abyste zamezili nežádoucím elektromagnetickým interferencím.

VZDÁNÍ SE NÁROKŮ

Modernizace hardwarových komponentů jsou prováděny pravidelně. Proto se některé z pokynů, specifikací a obrázků v tomto dokumentu mohou lehce lišit od aktuální situace. Všechny položky popsané v tomto průvodci jsou pouze pro účely objasnění a nemusí odpovídat aktuální situaci. Na základě popisu provedeného v tomto návodu nelze získat žádná práva nebo nároky

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Frekvence FM:	87,5 – 108 MHz
Frekvence AM:	526 – 1710 KHz
Formát hodin:	24 hodin pro EU/12 hodin pro Severní Ameriku
Formát alarmu:	24 hodin pro EU/12 hodin pro Severní Ameriku
Baterie:	4 x LR6/AA (nejsou součástí dodávky)
Zdroj napájení AC:	100-240 V
Zdroj napájení:	6,8 V 1,5 A (napájecí adaptér AC/DC)
Příkon:	0,6 W

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZY
ELEKTRICKÝM PROUDEM
OPĚNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.





Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

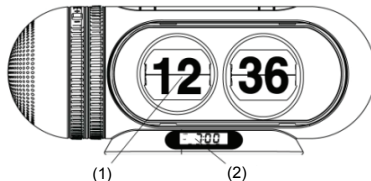
ROMÂNĂ

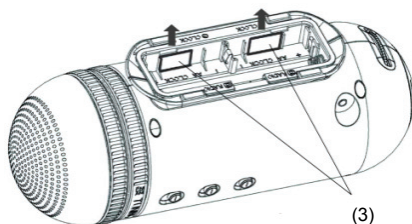
CONȚINUTUL SETULUI

- 1x Ceas cu plăcuțe și radio AM / FM & alarmă
- 1x adaptor CA / CC
- 2x benzi protecție plăcuțe oră
- 1x Manual

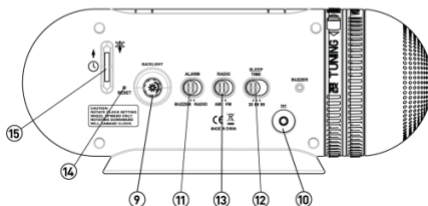
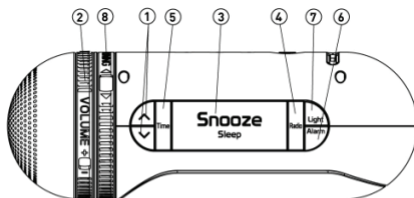
CARACTERISTICI

- Ceas cu plăcuțe oră și cu alarmă cu tasta de întrerupere
- Radio AM / FM
- Alarmă de trezire prin pornirea radioului sau declanșarea semnalului de alarmă
- Funcție sleep
- Baterii de rezervă pentru protecția împotriva întreruperilor de furnizare a curentului





- (1) Afișaj ceas cu plăcuțe oră
- (2) LCD pentru ceasul digital
- (3) Benzi de protecție transport
(a se îndepărta anterior utilizării ceasului)



IMPORTANT: ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNDEPĂRTAT BENZILE DE PROTECȚIE PLĂCUȚE ORĂ DIN PARTEA INFERIOARĂ A CEASULUI ANTERIOR UTILIZĂRII APARATULUI

Aceste benzi protejează mecanismul plăcuțelor pentru afișarea orei în timpul transportului aparatului. Funcționarea ceasului fără îndepărtarea benzilor va conduce la defectarea acestuia.

1. MONTAREA BATERIEI

Ceasul dvs. are un sistem de rezervă cu baterii care va menține ceasul funcțional în timpul unei întreruperi a furnizării curentului. Alimentarea cu curent de rezervă utilizează 4 baterii LR6 AA care vor menține ceasul funcțional timp de 24 de ore fără curent CA.



1. Apăsați butonul de deblocare de pe capacul bateriilor și deschideți ușița compartimentul bateriilor din partea inferioară a unității.
2. Introduceți patru baterii (4x LR6) AA în compartimentul pentru baterii prin respectarea marcajelor de polaritate (+/-) indicate.

NU UTILIZAȚI BATERII REÎNCĂRCABILE. Bateriile reîncărcabile se descarcă după câteva luni și acestea nu sunt adecvate utilizării ca sursă de curent de rezervă.

3. Puneți la loc capacul compartimentului de baterii.

2. CÂND TREBUIE ÎNLOCUITE BATERIILE DE REZERVĂ

Pentru a testa energia din bateriile de rezervă, deconectați adaptorul CA / CC pentru a porni alimentarea cu curent din bateriile de rezervă. Dacă sunetul radioului este slab sau distorsionat, înlocuiți bateriile. Dacă ceasul cu plăcuțe pentru afișarea orei este încetinit și indică o altă oră decât cea de pe LCD-ul ceasului digital, înlocuiți bateriile. Atenție: în timpul nopții, funcția de iluminare nu va funcționa și funcția "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului) se va modifica automat în "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă) atunci când nu este prezentă alimentarea cu curent CA.

3. ALIMENTAREA CU CURENT

Ceasul funcționează cu ajutorul unui adaptor CA / CC. Conectați mufa CC a adaptorului CA / CC în fișa pentru curent CC [10] de pe spatele unității și conectați aparatul la alimentarea dvs. cu curent CA.

4. SETAREA ȘI SINCRONIZAREA OREI

1. Ceasul cu plăcuțe pentru afișarea orei este controlat de ceasul digital cu afișaj LCD. Setarea ceasului cu plăcuțe necesită sincronizarea afișajului cu plăcuțe cu ora indicată pe LCD.
2. Pentru a seta ceasul digital, apăsați și țineți apăsată tasta pentru oră [5] timp de 3 secunde. Cifrele pentru indicarea orei se vor aprinde intermitent. Reglați ora prin apăsarea tastelor ▲ ▼ [1]. Apăsați tasta pentru oră [5] pentru a seta ora. Reglați minutele prin apăsarea tastelor ▲ ▼ [1]. Apăsați tasta pentru oră [5] pentru a seta și porni ceasul.
3. Pentru a seta ceasul cu plăcuțe, utilizați roțița de reglare afișaj cu plăcuțe [15] din spatele aparatului pentru a sincroniza ora afișajului ceasului cu plăcuțe cu cea a ceasului digital. **Doar întoarceți roțița de reglare afișaj cu plăcuțe [15] în direcția indicată. Dacă întoarceți roțița în sens invers, mecanismul ceasului se va defecta definitiv.**

5. SETAREA ALARMEI

1. Apăsați și țineți tasta pentru alarmă [6] apăsată timp de 3 secunde până când afișajul LCD indică "alarm" (alarmă) și cifrele pentru oră se aprind intermitent. Reglați ora prin apăsarea tastelor ▲ ▼ [1]. Apăsați tasta pentru alarmă [6] pentru setarea orei. Reglați minutele prin apăsarea tastelor ▲ ▼ [1]. Apăsați tasta pentru alarmă [6] pentru a seta minutele. Afișajul LCD va indica icona "alarm" (alarmă) și ora alarmei.
2. Dacă alarma este setată, afișajul LCD va indica ora alarmei. Apăsarea tastei pentru oră [5] va determina afișarea orei pe LCD timp de 5 secunde. Dacă alarma nu este setată, LCD-ul va indica ora.
3. Alarma vă poate trezi prin pornirea radioului sau prin declanșarea semnalului de alarmă. Utilizați întrerupătorul glisant al modului alarmă [11] de pe spatele aparatului. Acesta poate fi setat la "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă) și "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului).
 - Pentru "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului): volumul alarmei este același cu ultimul volum setat pentru modul radio.
 - Pentru "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă): nivelul volumului este fixat la un nivel prestabilit.





4. Apăsați butonul de întrerupere alarmă dacă doriți să întrerupeți alarmă timp de 10 minute, după care ea se va repeta.
5. Pentru "alarm to radio" (alarmă prin pornirea radioului), radioul se va porni pentru 5 minute.
 - Apăsați tasta alarmei [6] pentru a închide radioul.
 - Apăsați tasta de întrerupere [3] pentru a întrerupe radioul timp de 10 minute.
6. Pentru "alarm to buzzer" (alarmă prin declanșarea semnalului de alarmă), sunetul semnalului de alarmă se va porni timp de 1 minut.
 - Apăsați tasta alarmei [6] pentru a opri semnalul de alarmă.
 - Apăsați tasta de întrerupere [3] pentru a întrerupe semnalul de alarmă timp de 10 minute.
 - Dacă nu este apăsată nicio tastă în 1 minut, alarma se va întrerupe timp de 10 minute și apoi se va porni din nou.

6. OPRIREA LUMINII DE NOAPTE

Porniți lumina de noapte prin rotirea butonului din spatele aparatului pentru diminuarea luminii [9], în sensul acelor de ceasornic, pentru a ajunge la luminozitatea dorită. Atunci când butonul de diminuare a luminii din spatele aparatului este întors în totalitate în sensul invers acelor de ceasornic, lumina este oprită. Apăsați tasta pentru lumină [7] pentru a comuta iluminatul de noapte pornit / oprit.

7. UTILIZAREA RADIOULUI

1. Apăsați butonul de pornire / oprire radio [4] pentru a-l porni.
2. Pentru a selecta între frecvențele FM / AM ale radioului, utilizați întrerupătorul glisant FM / AM [13] de pe spatele aparatului pentru a selecta o frecvență AM sau FM.
3. Alegeți un post de radio prin utilizarea rotiței [8] pentru frecvența dorită.
4. Reglați volumul prin întoarcerea rotiței de volum [2].
5. Apăsați butonul de pornire / oprire radio [4] din nou pentru a opri radioul.

8. MODUL SLEEP

Modul sleep va porni radioul pentru o perioadă de timp setată și apoi îl va opri automat. Durata modului sleep este setată prin utilizarea întrerupătorului pentru timpul sleep [12] de pe spatele aparatului. Opțiunile care pot fi selectate sunt 30, 60 sau 90 minute. Pentru a activa modul sleep, mai întâi porniți radioul prin utilizarea tastei pentru radio [4]. Apoi, apăsați și țineți apăsată tasta pentru întrerupere / sleep [3] timp de 2 secunde. Aceasta va activa funcția sleep. Afișajul LCD va alterna la fiecare 3 secunde indicând minutele care au mai rămas din modul sleep și ora. Dacă alarma este setată, afișajul LCD va alterna la fiecare 3 secunde, indicând timpul din modul sleep rămas și ora alarmei. Funcția sleep poate fi terminată prin apăsarea și ținerea apăsată a butonului de întrerupere / sleep [3] timp de 2 secunde.

9. SINCRONIZAREA AUTOMATĂ

În cazuri rare, ceasul cu plăcuțe pentru oră poate furniza două "plăcuțe" pentru minut simultan sau poate să nu furnizeze nicio "plăcuță" pentru un minut. Ceasul-radio are o funcție inclusă de sincronizare automată pentru a corecta această problemă. După sincronizarea manuală a ceasului digital și a celui cu plăcuțe pentru indicarea orei (a se vedea mai sus: setarea și sincronizarea orei), ceasul cu plăcuțe va fi sincronizat automat după ceasul digital la fiecare 24 de ore (la ora 00.00). Dacă ceasul cu plăcuțe rămâne în urmă, ceasul digital va avansa automat afișajul cu plăcuțe (până la cinci plăcuțe / minute). Dacă ceasul cu plăcuțe merge prea repede, ceasul digital va amâna automat mișcarea plăcuțelor (până la cinci plăcuțe / minute). Funcția de alarmă este controlată de ceasul digital și aceasta nu este afectată de niciun decalaj dintre afișajul ceasului cu plăcuțe și ceasul digital.





AVERTIZĂRI REFERITOARE LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Bateriile trebuie introduse prin respectarea polarităților indicate. Asigurați-vă că bornele (+) și (-) sunt puse în direcția corectă.
- Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi sau bateriile de diferite tipuri: alcaline, standard (carbon-zinc) sau reincărcabile (nichel-cadmium).
- Nu utilizați niciodată baterii care prezintă semne de scurgeri electrolitice sau fisuri.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc. Există riscul de explozie.
- A nu se păstra bateriile la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați niciodată bornele bateriilor.
- Îndepărtați întotdeauna bateriile uzate din carcasele aparatelor.
- Îndepărtați bateriile din aparat anterior eliminării lor la finalul duratei lor de viață sau în timpul perioadelor lungi de neutilizare a aparatului.
- Nu încercați să deschideți bateriile.
- Bateriile (setul de baterii sau bateriile montate) nu trebuie expuse la surse de căldură excesivă cum ar fi raze solare, foc sau altele.
- Nu încărcați bateriile care nu pot fi reincărcate.
- Asigurați-vă că ușița compartimentului pentru baterii este fixată adecvat.

ATENȚIE!

- Înlocuiți bateriile doar cu cele identice sau de un model similar.
- Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

IMPORTANT

- Atunci când înlocuiți bateriile uzate, vă rugăm să respectați reglementările aplicabile referitoare la eliminarea lor. Vă rugăm să le predăți unei unități de colectare baterii adecvată pentru a fi eliminate într-un mod care să nu afecteze mediul.
- Adaptorul CA / CC trebuie să fie ușor accesibil în timpul utilizării intenționate.

Utilizați doar accesoriile furnizate sau aprobate de producător.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

ÎMBUNĂTĂȚIREA RECEPȚIEI

Rotiți aparatul orizontal pentru o recepție optimă. Nu amplasați aparatul în apropierea dispozitivelor electrice cum ar fi televizoare, DVD playere, etc. pentru a evita interferența electromagnetică nedorită.

RENUNȚAREA LA RĂSPUNDERE

Componentele hardware sunt actualizate regulat. De aceea, unele instrucțiuni, specificații și imagini din prezenta documentație pot diferi puțin de situația dvs. specifică. Toate articolele descrise în acest ghid sunt furnizate doar pentru scopuri de exemplificare și ele pot să nu se aplice situațiilor specifice. Niciun drept sau permisiune legală nu poate fi obținută din descrierea furnizată în acest manual.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Frecvența FM:	87,5 – 108 MHz
Frecvența AM:	526 – 1710 KHz
Format pentru ceas:	24 ore pentru EU / 12 ore pentru America de Nord
Format pentru alarmă:	24 ore pentru EU / 12 ore pentru America de Nord
Baterii:	4 x LR6 / AA (neincluse)
Sursa CA:	100-240 V
Sursa de curent:	6,8 V 1,5 A (adaptor CA / CC)
Consum de curent:	0,6 W





Μάσuri de σιγυραντή:



Pentru a se reduce pericoul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare. Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

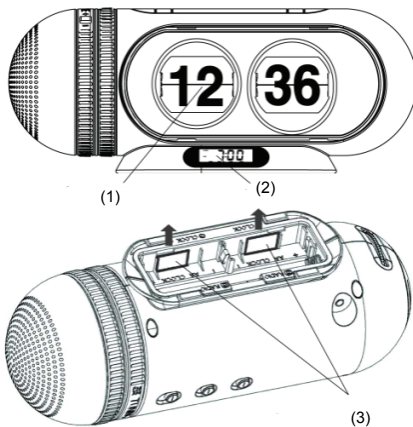
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1x ρολόι flip/ραδιόφωνο AM/FM /ξυπνητήρι
- 1x τροφοδοτικό AC/DC
- 2x ταινίες προστασίας flip
- 1x εγχειρίδιο χρήσης

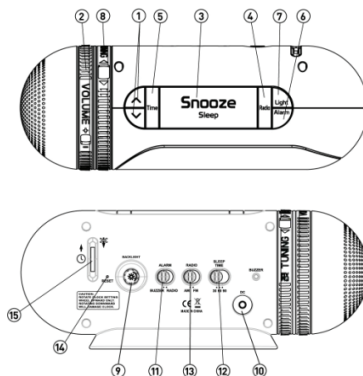
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρολόι flip με αναβολή αφύπνισης
- Ραδιόφωνο AM/FM
- Αφύπνιση με ραδιόφωνο ή βομβητή
- Λειτουργία « sleep » (ύπνου)
- Εφεδρικές μπαταρίες για την προστασία διακοπής ρεύματος





- (1) Οθόνη ρολογιού flip
 (2) Ψηφιακή οθόνη ρολογιού LCD
 (3) Ταινίες προστασίας μεταφοράς (αφαιρέστε πριν τη χρήση)



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ FLIP ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΩ ΜΕΡΙΑ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτές οι ταινίες προστατεύουν το μηχανισμό flip κατά τη μεταφορά. Θέτοντας σε λειτουργία το ρολόι χωρίς την αφαίρεση των ταινιών θα προκαλέσει ζημιά στο ρολόι.



1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το ρολόι σας έχει εφεδρικές μπαταρίες που θα κρατήσουν το ρολόι σε λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος. Η εφεδρική τροφοδοσία ρεύματος χρησιμοποιεί 4x LR6 μπαταρίες AA που θα κρατήσουν σε λειτουργία το ρολόι για περίπου 24 ώρες χωρίς ρεύμα.

1. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης στο κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας στην κάτω πλευρά της μονάδας.
2. Εισάγετε τέσσερις (4x LR6) μπαταρίες AA μέσα στη θήκη της μπαταρίας, σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-).

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποφορτίζονται μετά από αρκετούς μήνες και δεν είναι κατάλληλες για εφεδρική χρήση.

3. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας.

2. ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΦΕΔΡΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Για να δοκιμάσετε την ισχύ των εφεδρικών μπαταριών, αποσυνδέστε το μετασχηματιστής AC/DC για να ξεκινήσετε τη λειτουργία με τις εφεδρικές μπαταρίες. Αν ο ήχος του ραδιοφώνου είναι αδύναμος ή παραμορφωμένος, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αν το ρολόι flip επιβραδύνει και δείχνει άλλη ώρα από αυτήν που εμφανίζεται στο ψηφιακό ρολόι LCD, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Σημείωση: η νυχτερινή λειτουργία δεν θα λειτουργήσει και η λειτουργία « alarm to radio » θα αλλάξει αυτόματα σε « alarm to buzzer » όταν δεν υπάρχει ρεύμα AC.

3. ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Το ρολόι λειτουργεί μέσω ενός μετασχηματιστή AC/DC. Συνδέστε το βύσμα DC του μετασχηματιστή AC/DC στην υποδοχή ρεύματος DC [10] στο πίσω μέρος του προϊόντος και συνδέστε στην παροχή ρεύματός σας AC.

4. ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΩΡΑ

1. Το ρολόι flip ελέγχεται από το ψηφιακό ρολόι με την οθόνη LCD. Η ρύθμιση του ρολογιού flip απαιτεί συγχρονισμό της οθόνης flip με την ώρα που εμφανίζεται στο LCD.
2. Για να ρυθμίσετε το ψηφιακό ρολόι, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο της ώρας [5] για 3 δευτερόλεπτα. Τα ψηφία της ώρας θα αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε την ώρα πατώντας τα πλήκτρα ▲ ▼ [1]. Πιέστε το πλήκτρο της ώρας [5] για να ρυθμίσετε την ώρα. Ρυθμίστε τα λεπτά πατώντας τα πλήκτρα ▲ ▼ [1]. Πιέστε το πλήκτρο της ώρας [5] για ρύθμιση και για εκκίνηση του ρολογιού.
3. Για να ρυθμίσετε το flip ρολόι, χρησιμοποιήστε τον τροχό ρύθμισης της οθόνης flip [15] στο πίσω μέρος της μονάδας ώστε να ταιριάζει η ώρα της οθόνης του ρολογιού flip με το ψηφιακό ρολόι.
Γυρίστε τον τροχό ρύθμισης της οθόνης flip [15] προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται. Γυρίζοντας τον τροχό προς την αντίθετη κατεύθυνση θα βλάψει μόνιμα το μηχανισμό του ρολογιού.

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αφύπνισης [6] για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η οθόνη LCD εμφανίσει « alarm » και τα ψηφία της ώρα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε την ώρα πιέζοντας τα πλήκτρα ▲ ▼ [1]. Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να ρυθμίσετε την ώρα. Ρυθμίστε τα λεπτά πιέζοντας τα πλήκτρα ▲ ▼ [1] Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Η οθόνη LCD θα εμφανίσει το εικονίδιο « alarm » και την ώρα αφύπνισης.
2. Αν η αφύπνιση έχει ρυθμιστεί, η οθόνη LCD θα εμφανίσει την ώρα αφύπνισης. Πιέζοντας το πλήκτρο της ώρας [5] θα εμφανίσει την ώρα στην οθόνη LCD για 5 δευτερόλεπτα. Αν δεν έχει ρυθμιστεί η αφύπνιση, η οθόνη LCD θα εμφανίσει την ώρα.
3. Η αφύπνιση μπορεί να σας ξυπνήσει είτε με ραδιόφωνο είτε με βομβητή. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ολίσθησης λειτουργίας αφύπνισης [11] στο πίσω μέρος για την εναλλαγή ανάμεσα σε « αφύπνιση με βομβητή » και « αφύπνιση με ραδιόφωνο ».





- Για « αφύπνιση με ραδιόφωνο »: η ένταση της αφύπνισης έχει την τελευταία ρυθμισμένη ένταση που χρησιμοποιήθηκε σε λειτουργία ραδιοφώνου.
 - Για « αφύπνιση με βομβητή »: το επίπεδο της έντασης είναι ορισμένο σε ένα προκαθορισμένο επίπεδο.
4. Πιέστε το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης αν θέλετε να αναστείλετε την αφύπνιση για 10 λεπτά.
 5. Για « αφύπνιση με ραδιόφωνο », το ραδιόφωνο θα ενεργοποιηθεί για 5 λεπτά.
 - Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να κλείσετε το ραδιόφωνο.
 - Πιέστε το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης [3] για να αναβάλετε το ραδιόφωνο για 10 λεπτά.
 6. Για « αφύπνιση με βομβητή », ο ήχος του βομβητή θα ενεργοποιηθεί για 1 λεπτό.
 - Πιέστε το πλήκτρο αφύπνισης [6] για να κλείσετε το βομβητή.
 - Πιέστε το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης [3] για να αναβάλετε το βομβητή για 10 λεπτά.
 - Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο μέσα σε 1 λεπτό, η αφύπνιση θα αναβληθεί για 10 λεπτά και θα απενεργοποιηθεί ξανά.

6. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ ΦΩΣ

Ανάψτε το νυχτερινό φως γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης φωτισμού [9] δεξιόστροφα ως την επιθυμητή φωτεινότητα. Όταν το κουμπί ρύθμισης φωτισμού είναι πλήρως γυρισμένο στα αριστερά, το φως είναι σβηστό. Πιέστε το πλήκτρο του φωτός [7] για εναλλαγή ανάμεσα σε ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση νυχτερινού φωτός.

7. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Πιέστε το πλήκτρο on/off του ραδιοφώνου [4] για ενεργοποίηση.
2. Για να επιλέξετε ανάμεσα σε FM/AM, χρησιμοποιήστε το διακόπτη ολίσθησης FM/AM [13] στο πίσω μέρος της μονάδας για να επιλέξετε AM ή FM.
3. Επιλέξτε ένα σταθμό χρησιμοποιώντας τον τροχό συντονισμού [8] για την επιθυμητή συχνότητα.
4. Ρυθμίστε την ένταση γυρίζοντας το διακόπτη της έντασης [2].
5. Πιέστε το πλήκτρο on/off του ραδιοφώνου [4] ξανά για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.

8. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΥΠΝΟΥ

Η κατάσταση ύπνου επιτρέπει στο ραδιόφωνο να λειτουργεί για προκαθορισμένο χρονικό διάστημα και στη συνέχεια το απενεργοποιείται αυτόματα. Η διάρκεια της λειτουργίας ύπνου ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας το χρονοδιακόπτη ύπνου [12] στο πίσω μέρος της μονάδας. Οι επιλογές είναι 30, 60 ή 90 λεπτά. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου, πρώτα ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ραδιοφώνου [4]. Στη συνέχεια πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης/ύπνου [3] για 2 δευτερόλεπτα. Αυτό θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία ύπνου. Η οθόνη LCD θα εναλλάσσεται κάθε 3 δευτερόλεπτα εμφανίζοντας τα λεπτά που απομένουν στη λειτουργία ύπνου και την ώρα. Αν έχει ρυθμιστεί η αφύπνιση, η οθόνη LCD θα εναλλάσσεται κάθε 3 δευτερόλεπτα, εμφανίζοντας την υπολειπόμενο χρόνο ύπνου και την ώρα αφύπνισης. Η λειτουργία ύπνου μπορεί να τερματιστεί πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης/ ύπνου [3] για 2 δευτερόλεπτα.

9. ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ

Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί το ρολόι flip να προχωρήσει 2 «κάρτες» λεπτού ταυτόχρονα ή να αποτύχει να προχωρήσει μια «κάρτα» λεπτού. Το ρολόι-ραδιόφωνο έχει μια ενσωματωμένη λειτουργία αυτόματου συγχρονισμού για να το διορθώνει. Αφού το ψηφιακό ρολόι και το ρολόι flip έχουν συγχρονιστεί χειροκίνητα (βλ παραπάνω: ρυθμίζοντας και συγχρονίζοντας την ώρα), το ρολόι flip θα συγχρονίζεται αυτόματα με το ψηφιακό ρολόι κάθε 24 ώρες (στις 0.00 η ώρα). Αν το ρολόι flip πάει πίσω, το ψηφιακό ρολόι θα προχωρήσει αυτόματα την οθόνη flip (μέχρι και πέντε «κάρτες»/λεπτά). Αν το ρολόι flip πάει μπροστά, το ψηφιακό ρολόι αυτόματα θα αναβάλει την κίνηση των flips (μέχρι και





πέντε «κάρτες»/λεπτά). Η αφύπνιση ελέγχεται από το ψηφιακό ρολόι και δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε ασυνέπεια μεταξύ της οθόνης του ρολογιού flip και του ψηφιακού ρολογιού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται λαμβάνοντας υπόψη τους πόλους, όπως φαίνεται. Βεβαιωθείτε ότι τα θετικά (+) και (-) είναι τοποθετημένα στη σωστή κατεύθυνση.
- Μην αναμινύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα-ψευδάργυρου) ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες που δείχνουν σημάδια διαρροών των ηλεκτρολυτών ή ρωγμές.
- Ποτέ μην πετάτε χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά: κίνδυνος έκρηξης.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Αφαιρείτε πάντα τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη θήκη της συσκευής.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν την απόρριψή τους στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, ή για μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες (πακέτα μπαταριών ή τοποθετημένες μπαταρίες) δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως ήλιο, φωτιά ή άλλα.
- Μην φορτίζετε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι η θήκη των μπαταριών είναι ασφαλής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιου ή ισοδύναμου τύπου.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Κατά την αντικατάσταση των χρησιμοποιημένων μπαταριών, παρακαλούμε να συμμορφώνεστε με τον ισχύοντα κανονισμό σχετικά με την απόρριψή τους. Παρακαλούμε για την επιστροφή τους στην κατάλληλη μονάδα συλλογής για φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη.
- Ο μετασχηματιστής AC/DC θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμος κατά τη διάρκεια της προβλεπόμενης χρήσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΛΗΨΗΣ

Περιστρέψτε τη συσκευή σε οριζόντια θέση για βέλτιστη λήψη. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, DVD , κλπ για την αποφυγή ανεπιθύμητων ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ

Ενημερώσεις για τα στοιχεία υλικού γίνονται τακτικά. Συνεπώς κάποιες από τις οδηγίες, προδιαγραφές και εικόνες σε αυτό το έγγραφο τεκμηρίωσης μπορεί να διαφέρουν λίγο από τη δική σας κατάσταση. Όλα τα στοιχεία που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξηγηματικούς λόγους και μπορεί να μην ισχύουν για συγκεκριμένες περιπτώσεις. Κανένα νομικό δικαίωμα ή δικαιώματα δεν μπορούν να ζητηθούν από την περιγραφή που έχει γίνει σε αυτό το εγχειρίδιο

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Συχνότητες FM:	87.5 – 108 MHz
Συχνότητες AM:	526 – 1710 KHz
Μορφή ώρας:	24-ωρο για EU/12-ωρο για Βόρεια Αμερική
Μορφή αφύπνισης:	24-ωρο για EU/12-ωρο για Βόρεια Αμερική
Μπαταρίες:	4 x LR6/AA (δεν συμπεριλαμβάνονται)
Πηγή AC:	100-240 V





Πηγή ισχύος: 6.8 V 1.5 A (AC/DC μετασχηματιστής)
Κατανάλωση ρεύματος: 0.6 W

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

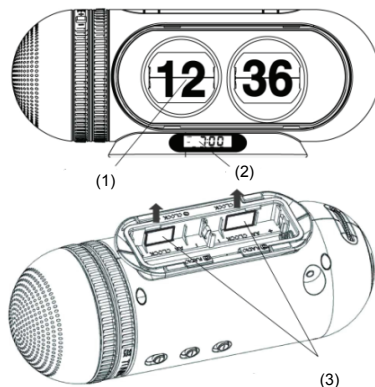
PAKKENDS INDHOLD

- 1x vippe ur AM/FM radio/alarm
- 1x AC/DC adapter
- 2x vippe beskyttelsesstrimler
- 1x vejledning

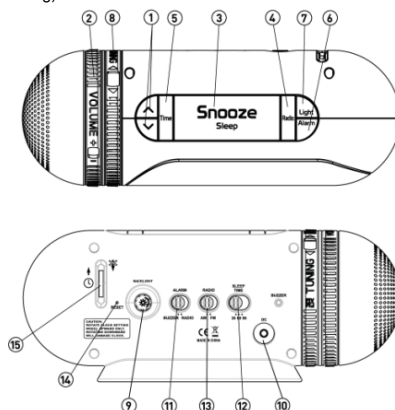
FUNKTIONER

- Vippe-ur med slumrealarm
- AM/FM radio
- Vågn op til radio eller brummer
- Sove funktion
- Reserve-batterier til beskyttelse mod strømsvigt





- (1) Vippe ur-display
 (2) Digital ur LCD
 (3) Forsendelses beskyttelsesstrimler
 (aftag før uret tages i brug)



VIGTIGT: SØRG FOR AT AFTAGE VIPPE BESKYTTELSSESSTRIMLERNE FRA BUNDEN AF URET FØR BRUG

Disse strimler beskytter vippemekanismen under transport. Betjening af uret uden strimlerne vil beskadige uret.



1. BATTERI-INSTALLATION

Dit ur har reserve-batteri som vil holde uret kørende under et strømsvigt. Reserveforsyningen bruger 4x LR6 AA batterier, som kan drive uret i omkring 24 timer uden vekselstrøm.

1. Tryk på batteridækslets frigivelsesknop og åbn batteriaflukkets dør på undersiden af enheden.
2. Isæt fire (4x LR6) AA batterier inden i batteriaflukket, og følg de viste polretningens (+/-) markeringer.

ANVEND IKKE GENOPLADELIGE BATTERIER. Genopladelige batterier aflader efter flere måneder og er ikke egnede som reserveforsyning.

3. Påsæt batteriaflukkets dæksel igen.

2. HVORNÅR RESERVEBATTERIERNE SKAL UDSKIFTES

For at teste spændingen på reservebatterierne, træk stikket til AC/DC adapteren ud for at starte anvendelse af reservebatteri. Hvis radioens lyd er svag eller forvrænget, skal batterierne udskiftes. Hvis vippe-uret går for langsomt og viser en anden tid end den der vises på den digitale ur, skal batterierne udskiftes. Bemærk: natlys-funktionen fungerer ikke og "alarm til radio" funktionen vil automatisk skifte til "alarm til brummer" når vekselstrøm er fraværende.

3. STRØMFORSYNING

Uret forsynes med en AC/DC adapter. Sæt AC/DC adapterens jævnstrømsstik ind i jævnstrømsstikket [10] på bagsiden af produktet og tilslut din vekselstrømsforsyning.

4. INDSTILLE OG SYNKRONISERE TIDEN

1. Vippe-uret er kontrolleret af det digitale ur med LCD-display. Indstilling af vippe-uret kræver synkronisering af vippe-displayet med tiden der vises på LCD-skærmen.
2. For at indstille det digitale ur, tryk og hold tidsknappen [5] nede i 3 sekunder. Time-cifrene blinker. Juster timer ved at trykke på knapperne ▲▼ [1]. Tryk på tidsknappen [5] for at indstille timer. Juster minutter ved at trykke på knapperne ▲▼ [1]. Tryk på tidsknappen [5] for at indstille og start uret.
3. For at indstille vippe-uret, skal man anvende vippe-displays justeringshjul [15] på bagsiden af enheden for at tilpasse tiden på vippe-urets display til det digitale ur. **Drej kun vippe-displays justeringshjul [15] i den angivne retning. Drejning af hjulet i den modsatte retning vil medføre permanent skade på urmekanismen.**

5. INDSTILLE ALARMEN

1. Tryk og hold alarmknappen [6] nede i 3 sekunder indtil LCD-displayet viser "alarm" og time-cifrene blinker. Juster time ved at trykke på knapperne ▲▼ [1]. Tryk på alarmknappen [6] for at indstille timer. Juster minutter ved at trykke på knapperne ▲▼ [1]. Tryk på alarmknappen [6] for at indstille minutter. LCD-displayet viser "alarm" ikon og alarmtid.
2. Hvis alarmen ikke er indstillet, viser LCD-displayet alarmtidspunktet. Tryk på the tidsknappen [5] viser tiden på LCD-skærmen i 5 sekunder. Hvis If alarmen ikke er indstillet, viser LCD-skærmen tiden.
3. Alarmen kan vække dig med enten radio eller summer. Brug alarmens tilstands glidekontakt [11] på bagsiden for at skifte mellem "alarm til summer" og "alarm til radio".
 - For "alarm til radio": følger alarm lydstyrke den sidste indstillede lydstyrke anvendt i radiotilstand.
 - For "alarm til summer": fastsættes lydstyrkeniveau ved et forudindstillet niveau.
4. Tryk på slumreknappen hvis du ønsker at slukke i 10 minutter.
5. For "alarm til radio", vil radioen blive tændt i 5 minutter.
 - Tryk på alarmknappen [6] for at slukke for radioen.
 - Tryk på slumreknappen [3] for at slukke radioen i 10 minutter.





6. For "alarm til summer", vil summerlyden blive tændt i 1 minut.
 - Tryk på alarmknappen [6] for at slukke for summeren.
 - Tryk på slumreknappen [3] for at slukke for summer i 10 minutter.
 - Hvis der ikke trykkes på en knap inden for 1 minut, vil alarmen slumre i 10 minutter og slukke igen.

6. TÆNDE FOR NATLAMPE

Tænd for natlampen ved at dreje baggrundsbelysnings nedblændingsknap [9] med uret for at opnå den ønskede lysstyrke. Når baggrundsbelysnings nedblændingsknappen er drejet helt mod uret, er lyset slukket. Tryk på lysknappen [7] for at slå natbelysning til/fra.

7. BETJENING AF RADIOEN

1. Tryk på radioens tænd/sluk knap [4] for at tænde den.
2. For at vælge mellem FM/AM radio, anvend FM/AM glidekontakten [13] på bagsiden af enheden til at vælge AM eller FM bånd.
3. Vælg en radiostation ved at anvende drejhjulet [8] for at finde den ønskede frekvens.
4. Juster lydstyrken ved at dreje på lydstyrkeknappen [2].
5. Tryk på radioens tænd/sluk knap [4] igen for at slukke for radioen.

8. SOVE TILSTAND

Sove tilstand afspiller radioen inden for en indstillet tidsperiode og slukker den derefter automatisk. Varigheden af sove tilstand indstilles ved at anvende sove timer kontakten [12] på bagsiden af enheden. Valgmulighederne er 30, 60 eller 90 minutter. For at aktivere sove tilstand, skal radioen først tændes, ved at anvende radioknappen [4]. Then tryk og hold the slumre/sove knappen [3] inde 2 sekunder. Dette vil aktivere sove funktionen. LCD-displayet vil skiftevis hvert 3. sekund vise de resterende minutter i sove tilstand og tiden. Hvis alarmen er indstillet, vil LCD-displayet skiftevis hvert 3. sekund, vise den resterende sove tid og alarmentid. Sove funktionen kan afsluttes ved at trykke og holde slumre/sove knappen [3] nede i 2 sekunder.

9. AUTO SYNKRONISERING

I sjældne tilfælde kan vippe-uret gå to minutter frem 'kort' samtidigt eller ikke kunne gå frem med et minut 'kot'. Clock-radioen har en indbygget auto synkroniseringsfunktion til at rette dette. Efter det digitale ur og vippe-uret er blevet synkroniseret manuelt (se herover: indstilling og synkronisering af tiden), vippe-uret vil automatisk blive synkroniseret til det digitale ur hver 24-timer (ved kl. 0.00). Hvis vippe-uret kører for langsomt, vil det digitale ur automatisk føre vippe-displayet frem (op til fem vippebevægelser/minutter). Hvis vippe-uret kører hurtigt, vil det digitale ur automatisk udsætte vippebevægelse (op til fem vippebevægelse/minutter). Alarmfunktionen er kontrolleret af det digitale ur og påvirkes ikke af uoverensstemmelse mellem vippe-ur display og det digitale ur.

ADVARSLER TIL BRUG AF BATTERIER

- Batterierne skal indsættes i henhold til den korrekte polretning, som vist. Sørg for at (+) og (-) terminalerne er placeret i den rigtige retning.
- Bland ikke gamle og nye batterier, batterier af forskellige typer: alkaline, standard (zink-kul) eller genopladelige (nikkel-kadmium).
- Anvend aldrig batterier som viser tegn på elektrolyt lækager eller revner.
- Smid aldrig batterier ind i åben ild: risiko for eksplosion.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.
- Kortslut aldrig batteriterminaler.
- Fjern altid brugte batterier fra enheden.
- Fjern batterier fra apparatet før det bortskaffes ved afslutningen af dets levetid, eller under længere perioder uden brug.





- Forsøg ikke at åbne batterierne.
- Batterierne (batteripakke eller installerede batterier) bør ikke udsættes for for stor varme, som solskin, ild eller andet.
- Genoplad ikke batterier som ikke er genopladelige.
- Sørg for at batteriafflukskts panel er fastgjort.

FORSIGTIGHEDSREGLER

- Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningerne.

VIKTIGT

- Når der udskiftes brugte batterier, bedes du venligst overholde den gældende lovgivning med hensyn til deres bortskaffelse. Aflever dem venligst ved et opsamlingspunkt for en miljøvenlig bortskaffelse.
- Der skal være let adgang til AC/DC adapteren ved tåltænt brug.

Anvend kun tilbehør der er leveret eller godkendt af fabrikanten.

FEJLFINDING

FORBEDRE MODTAGELSE

Drej enheden vandret for bedre modtagelse. Placer ikke enheden nær ved elektriske apparater som fjernsyn, DVD-afspillere, osv. for at undgå uønsket elektromagnetisk forstyrrelse.

ANSVARSFRAKRIVELSE

Der udføres regelmæssigt opdateringer af hardware komponenter. Derfor kan nogle af vejledningerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation, variere lidt fra din specifikke situation. Alle elementer beskrevet i denne vejledning er kun til illustreringsformål og gælder ikke for specifikke situationer. Ingen juridiske rettigheder eller berettigelser kan opnås fra beskrivelsen i denne vejledning.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

FM frekvens: 87,5 – 108 MHz
AM frekvens: 526 – 1710 KHz
Ur-format: 24-timer for EU/12-timer for Nordamerika
Alarm-format: 24-timer for EU/12-timer for Nordamerika
Batterier: 4 x LR6/AA (ikke medfølgende)
AC kilde: 100-240 V
Strømkilde: 6,8 V 1,5 A (AC/DC adapter)
Strømforbrug: 0,6 W

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.



Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

-  Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

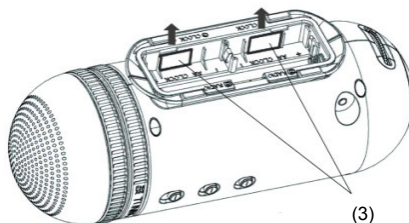
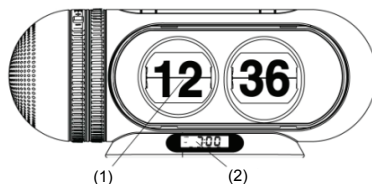
NORSK

PAKKENS INNHOLD

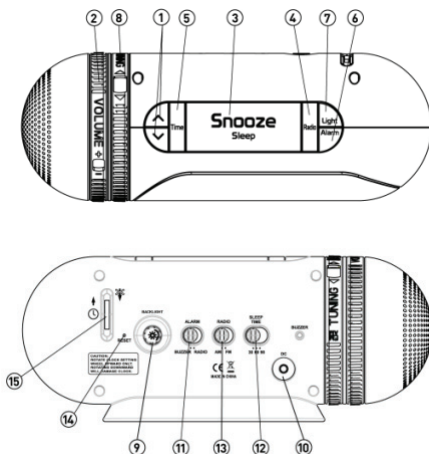
- 1x Flippklokke AM/FM radio/alarm
- 1x nettadapter
- 2x Flippbeskyttende strips
- 1x Brukerveiledning

MULIGHETER

- Flippklokke med dvalealarm
- AM/FM radio
- Våkne opp til radio eller signal
- Innsovningsfunksjon
- Backup-batterier for beskyttelse ved strøbrudd



- (1) Flippklokkens skjerm
- (2) Den digitale klokken LCD-skjerm
- (3) Strips for beskyttelse under transport
(fjernes før klokken tas i bruk)



VIKTIG: SIKRE AT FLIPPBESKYTTENDE STRIPS ER FJERNET FRA BUNNEN AV KLOKKEN FØR DEN TAS I BRUK

Disse stripsene beskytter flippmekanismen under transport. Å bruke klokken uten å fjerne stripsene vil ødelegge den.

1. SETTE INN BATTERIER

Din klokke har en batteribackup som vil sørge for at klokken går ved strøbrudd. Backup strømforsyning bruker 4x LR6 AA-batterier som vil drive klokken i omtrent 24 timer uten nettstrøm.

1. Trykk på utløserknappen for batterirommet, og åpne batteriluken på undersiden av enheten.
2. Sett inn fire (4x LR6) AA-batterier i batterirommet, og legg merke til polariteten (+/-) som er markert.

IKKE BRUK OPPLADBARE BATTERIER. Oppladbare batterier tømmes etter noen måneder, og er ikke egnet til bruk som backup-strøm.

3. Sett tilbake batteridekslet.

2. NÅR BATTERIENE MÅ BYTTES UT

For å teste om det er strøm i backup-batteriene, kobler du fra nettadapteren for å starte bruk av batteriene. Dersom radiolyden er svak eller forvrengt, må batteriene byttes ut. Dersom flippklokken går saktere og viser en annen tid enn den som vises i den digitale klokken LCD-skjerm, må batteriene byttes ut. (Merk: nattrykksfunksjonen vil ikke virke, og funksjonen "alarm til radio" vil automatisk endres til "radio til signal" når det ikke er nettstrøm.



3. STRØMFORSYNING

Klokken drives av en nettdapter.. Koble likestrømskontakten på nettdapteret inn i likestrømskontakten [10] bak på produktet, og koble til nettstrømmen.

4. JUSTERE OG SYNKRONISERE TIDEN

1. Flippklokken kontrolleres av den digitale klokken med LCD-skjerm. Å justere flippklokken krever at flippskjermen synkroniseres med tiden som vises i LCD-skjermen.
2. For å stille den digitale klokken, trykker du inn og holder time-tasten [5] i omtrent 3 sekunder. Timetallene vil blinke. Juster timene ved å trykke på ▲▼ -tastene [1]. Trykk på time-tasten [5] for å angi timene. Juster minuttene ved å trykke på ▲▼ -tastene [1]. Trykk på time-tasten [5] for å angi dem, og starte klokken.
3. For å stille flippklokken, bruker du hjulet for justering av flippvisningen [15] bak på enheten, slik at den stemmer med tiden som vises på den digitale klokken. **Skrue bare hjulet for justering av flippvisningen [15] i den retningen som er angitt. Å skru hjulet motsatt retning vil permanent ødelegge klokken mekanismer.**

5. STILLE INN ALARMEN

1. Trykk inn alarm-tasten [6] i 3 sekunder til LCD-skjermen viser "alarm" og timetallene blinker. Juster timene ved å trykke på ▲▼ -tastene [1]. Trykk på alarm-tasten [6] for å angi timene. Juster minuttene ved å trykke på ▲▼ -tastene [1]. Trykk på alarm-tasten [6] for å angi minuttene. LCD-skjermen vil vise "alarm"-ikonet og alarmtiden.
2. Hvis alarmen er satt, vil LCD-skjermen vise alarmtiden. Å trykke på time-tasten [5] vil vise tiden på LCD-skjermen i fem sekunder. Hvis alarmen ikke er satt, vil LCD-skjermen vise tiden.
3. Alarmen kan vekke deg enten med radio eller signal. Bruk skyvebryteren for alarmfunksjon [11] på baksiden for å veksle mellom "alarm til signal" og "alarm til radio".
 - For "alarm til radio": alarmvolumet følger sist brukte volum i radiomodus.
 - For "alarm til signal": volumnivået er fast på et forhåndsinnstilt nivå.
4. Trykk på dvaleknappen dersom du ønsker å utsette alarmen i 10 minutter.
5. For "alarm til radio" vil radioen slå seg på i 5 minutter.
 - Trykk på alarm-tasten [6] for å slå av radioen.
 - Trykk på dvaleknappen [3] for å utsette radioen i 10 minutter.
6. For "alarm til signal" vil signalet slå seg på i ett minutt.
 - Trykk på alarm-tasten [6] for å slå av signalet.
 - Trykk på dvaleknappen [3] for å utsette signalet i 10 minutter.
 - Hvis ingen tast blir trykket på ett minutt, vil alarmen gå i dvale i 10 minutter og så starte igjen.

6. SLÅ PÅ NATTLYSET

Slå på nattlyset ved å dreke bakgrunnslSETS dimmeknapp [9] med klokken til ønsket lysstyrke. Når bakgrunnslSETS dimmeknappe er skrudd helt mot klokken, er lyset slått av. Trykk på lystast [7] for å veksle mellom om nattlyset er på/av.

7. BRUKE RADIOEN

1. Trykk på radioens på/av-knapp [4] for å slå på.
2. For å veksle mellom FM/AM radio, bruker du FM/AM skyvebryter [13] på baksiden av enheten for å velge AM- eller FM-bånd.
3. Velg stasjon ved å bruke innstillingshjulet [8] for ønsket frekvens.
4. Juster volumet ved å vri på volumknappen [2].
5. Trykk på radioens på/av-knapp [4] for å slå av.





8. INNSOVNINGSMODUS

Innsøvningsmodus vil spille radioen i en angitt tid, og så automatisk slå av. Varigheten på innsøvningsmodusen settes ved hjelp av bryteren for innsøvningsstid [12] bak på enheten. Alternativene er 30, 60 eller 90 minutter. For å aktivere innsøvningsmodusen må du først slå på radioen ved å bruke radiotasten [4]. Så trykker du og holder inne dvale/innsøvningsstasten [3] i to sekunder. Dette vil aktivere innsøvningsfunksjonen. LCD-skjermen vil veksle hvert 3. sekund og vise minuttene som gjenstår i innsøvningsmodus og tiden. Dersom alarmen er satt, vil LCD-skjermen veksle hvert 3. sekund og vise gjenværende innsøvningsstid og alarmtiden. Innsøvningsfunksjonen kan avsluttes ved å trykke inn og holde dvale/innsøvningsstasten [3] i 2 sekunder.

9. AUTOMATISK SYNKRONISERING

I skjeldne tilfeller kan flippklokken snu to "minuttkort" samtidig, eller ikke snu et "minuttkort" i det hele tatt. Klokkeradioen har en innebygget automatisk synkroniseringsfunksjon for å korrigere dette. Etter at den digitale klokken og flippklokken har blitt manuelt synkronisert (se over: justere og synkronisere tiden), vil flippklokken automatisk bli synkronisert med den digitale klokken hver 24. time (kl. 0.00). Dersom flippklokken går for sakte, vil den digitale klokken automatisk øke flippvisningen (opp til fem flipper/minutter). Dersom flippklokken går for fort, vil den digitale klokken automatisk utsette flippingen (opp til fem flipper/minutter). Alarmfunksjonen blir kontrollert av den digitale klokken, og blir ikke påvirket av en inkonsistens mellom flippklokken og den digitale klokken.

ADVARSLER RELATERT TIL BRUK AV BATTERIER

- Batteriene må settes inn i rett polaritet som vist. Sikre at (+) og (-) terminalene er plassert i riktig retning.
- Ikke bland gamle og nye batterier, eller batterier av forskjellige typer: alkaline, standard (karbonsink) eller oppladbare (nikkel-kadmium).
- Bruk aldri batterier som viser tegn på elektrolytisk lekkasje eller sprekker.
- Kast aldri brukte batterier på åpen ild: fare for eksplosjon.
- Oppbevar batterier utenfor barns rekkevidde.
- Kortslett aldri batteripolene.
- Fjern alltid brukte batterier fra batterirommet i enheten.
- Fjern batteriene fra apparatet før det kastes ved slutten av dets levetid, eller i lange perioder uten bruk.
- Ikke prøv å åpne batteriene.
- Batteriene (batteripakker eller installerte batterier) må ikke utsettes for sterk varme slik som solskinn, flammer eller lignende.
- Ikke lad opp batterier som ikke er oppladbare.
- Sikre at batteriluken er lukket.

OBBS

- Byttes bare ut med batterier av samme eller lignende type.
- Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.

VIKTIG

- Når du bytter brukte batterier, må du følge gjeldende reguleringer relatert til avhending av batterier. Returner dem til et egnet innsamlingssted for miljøvennlig avhending.
- Nettadapteren skal være lett tilgjengelig under bruk.

Bruk bare tilleggsutstyr som følger med eller er godkjent av fabrikanten.

PROBLEMLØSNING

FORBEDRET MOTTAK

Snu enheten horisontalt for optimalt mottak. Ikke plasser enheten i nærheten av elektriske apparater som TVer, DVD-spillere osv, slik at du unngår elektromagnetisk forstyrrelse.





ANSVARSFRAKRIVELSE

Oppdateringer til maskinvarekomponenter lages regelmessig. Derfor kan noen av instruksjonene, spesifikasjonene og bildene i denne dokumentasjonen avvike noe fra din bestemte situasjon. Alle enheten som er beskrevet i denne veiledningen er kun for illustrasjon, og gjelder kanskje ikke i bestemte situasjoner. Ingen rettsmessige eller rettigheter kan avledes fra beskrivelsen som er laget i denne veiledningen

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

FM-frekvens:	87,5 – 108 MHz
AM-frekvens:	526 – 1 710 KHz
Klokkeformat:	24-timers for EU/12-timers for Nord-Amerika
Alarmformat:	24-timers for EU/12-timers for Nord-Amerika
Batterier:	4 x LR6/AA (ikke inkludert)
Strømkilde:	100-240 V
Strømkilde:	6,8 V 1,5 A (nettadapter)
Strømforbruk:	0,6 W

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelse erklæring / Överensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa inscrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ελλάδα
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: /
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:

HAV-CR25GR + HAV-CR25OR + HAV-CR25BL

Description: Digital Flip Clock Radio
Beschreibung: Uhrenradio mit digitaler Fallblattanzeige
Description: Radio réveil numérique et flip
Omschrijving: Digitale klok met half-omklapbare cijfers en radio
Descrizione: Radio con orologio digitale a palette
Descripción: Radio con reloj giratorio digital
Megnevezése: Átfordulós digitális rádiós óra
Kuvaus: Digitaalinen kalenterikelloradio
Beskrivning: Digital flippklockradio
Popis: Digitální rádio s překlápěcími hodinami
Descriere: Ceas cu plăcuțe & digital și radio
Περιγραφή: Ψηφιακό Πολύι Flip με Ραδιόφωνο
Beskrivelse: Digital vippe clock radio
Beskrivelse: Digital flippklokke-radio



Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN 55014-1:2006+A1:2009

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006

EN 55020:2007

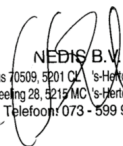
EN 61000-3-2:2006+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **16-11-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojhtaja / Inköpsansvarig /
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©

